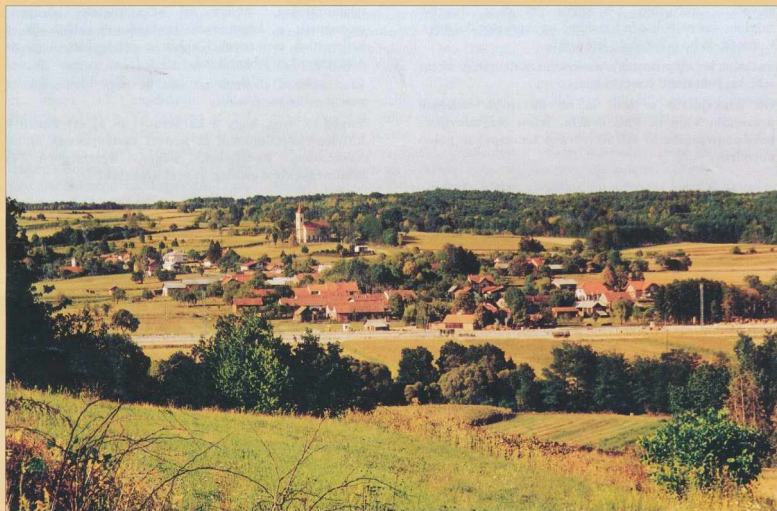



Glasilo Ōrség
Občina Hodos

Ōrségi hírlap
Hodos község

december 2000, letnik I, št. 1

I.Évfolyam, 1.Szám, 2000. december



Vsebina:

- predstavitev občine
- društveno, duhovno življenje
- kmetijstvo, gospodarstvo
- vrtec in šola

Tartalom:

- Hodos község bemutatása
- egyesületi és egyházi élet
- mezőgazdaság, gazdaság
- óvoda és iskola

Spoštovane občanke, dragi občani!

Koledarsko leto se počasi izteka, čas neusmiljeno teče in zdi se nam, da bi v tem letu še lahko marsikaj storili, pa vendar se moramo sprijazniti, da je tu konec leta in tega tisočletja.

Pred Vami je prva številka našega glasila.

Ker je to prva številka, zajema dvoletno delovanje občine in naših društev, smo prispevke strnili. V bodoče načrtujemo izdajo štirikrat letno in potem bomo zaprosili za določene predstavitve, tako bodo dobili tudi samostojni podjetniki in obrtniki svoje mesto na straneh našega glasila.

Letos smo prvič praznovali občinski praznik. Prireditve ob tej priložnosti so bile dobro obiskane, kakor tudi vse prireditve čez celo leto. Strokovno so bile dobro organizirane in pripravljene. Ob tej priložnosti bi izrazil hvaležnost vsem organizatorjem, nastopajočim, kakor tudi vsem prisotnim na prireditvah.

Božični in novoletni prazniki so priložnost, ko se največkrat srečujemo. Ob stisku rok drug drugemu zaželimo vse najboljše in pozabimo na neprijetne dogodke, v upanju, da bo prihajajoče leto boljše.

Ta čas pa je tudi primeren, da začnemo analizirati, vsak pri sebi, kaj smo storili čez celo leto.

Ob iztekajočem se letu in ob bližajočih božičnih praznikih, Vam in Vaši družini želim blagoslovljene božične praznike in mirno, zdravo ter uspehov polno novo leto

Vaš župan Ludvik Orban

Tisztelt lakosok!

Lassan múlik az év, az idő könyörtelenül szalad és úgy tűnik, hogy ebben az évben még sok mindent megtehetünk, de bele kell törődnünk abba, hogy itt az év és egyben az évezred vége.

Őnök előtt van hírlapunk első száma.

Mivel ez az első szám, ezért községünk és egyesületeink két éves munkájának eredményeit tartalmazza, szűkített formában. Az elkövetkezőkben évente négy ízben tervezzük a hírlap megjelentetését és ekkor aprólékos bemutatkozást fogunk kérni, így a vállalkozók és az iparosok is majd meglelik helyüket hírlapunk oldalain.

Az idei évben először ünnepeltük községünk ünnepét, amelyre sok ember látogatott el épp úgy mint a többi rendezvényünkre. A rendezvények szakmailag jól voltak megszervezve. Ez alkalommal köszönetet szeretnék mondani minden szervezőnek, fellépőnek és minden látogatónak.

A karácsonyi és új évi ünnepek alkalmat adnak a találkozásokra, amikor a kézszerítások közepette egymásnak a legjobbakat kívánjuk és elfeledjük a kellemetlen eseményeket abban a reményben, hogy az elkövetkező év jobbat hoz.

Ezen időszak alkalmat ad arra is, hogy elemezzük az elmúlt évben történeteket.

Engedjék meg, hogy a karácsonyi és új évi ünnepek közeledtekor önöknek és kedves családjuknak áldott karácsonyi ünnepeket, békés, egészségben és eredményekben gazdag új évet kívánjak.

Az őnök polgármestere Orbán Lajos

INFORMATIVNO " GLASILO ŐRSÉG – ŐRSÉGI HÍRLAP " TÁJÉKOZTATÓ

Izdaja občina Hodoš – Hodos község jelenteti meg

Naslov uredništva - a szerkesztőség címe:

Glasiło Őrség – Őrségi Hírlap, Hodoš št. 52, 9205 Hodoš – Hodos

Uredniški odbor-szerkesztőség:

Ludvik Orban,	odgovorni urednik	- felelős szerkesztő
Rozalija Totič,	pomočnik urednika	- szerkesztő helyettes
Helena Roman,	lektorka	- lektor
Liljana Gal,	lektorka	- lektor
Johann Laco,	računalniška obdelava	-tehnikai szerkesztő

Grafična podoba in tisk - grafikai alakja és a nyomtatása: Solidarnost d.d. Murska Sobota

Naklada-példányszáma: 200 izvodov-példány

Glasiło ni naprodaj, prejme pa ga vsako gospodinjstvo v občini Hodoš brezplačno.

A hírlap nem vásárolható meg. Hodos község minden háztartása ingyenesen kapja kézhez.

Telefon: 00386 (02) 559-80-21, Fax: 00386 (02) 559-80-20, e-mail: obcina-hodos-kozseg@siol.net

Delovanje Občine Hodoš

Po spremembi zakona o reorganizaciji občin v Sloveniji, smo imeli željo za ustanovitev samostojne občine Hodoš. Tako smo jo leta 1994 zglasovali z 91%, kar je bilo največ v slovenskem merilu. Vendar pa se ta želja ni uresničila, saj so takratne poslanke in poslanci državnega zbora izglasovali občino Hodoš-Šalovci, s sedežem v Šalovcih. 01. januarja leta 1995 je začela delovati občina Hodoš-Šalovci.

Ker smo se počutili prikrajšani v tej občini smo se vedno bolj zavzemali in si prizadevali za oceptev del občine. Vedno bolj smo bili prepričani, da če želimo nekaj pridobiti, potem moramo usodo vzeti v svoje roke.

Po štiritletnem delu nekaterih posameznikov in s podporo poslanke madžarske narodnosti smo uspeli stvari pripeljati tako daleč, da so poslanke in poslanci v državnem zboru dne 19. julija 1998 izglasovali samostojno občino Hodoš. Novembra istega leta so bile izvedene lokalne volitve, na katerih so občani izbirali izmed treh kandidatov župana in izmed 17 kandidatov člane občinskega sveta. Za župana je bil izvoljen Ludvik Orban - neodvisni kandidat, za člane občinskega sveta Dušan Bočkorec, Otto Gal, Ede Kerčmar kot neodvisni kandidati, Franc David - SLS, Ludvik Nemeč - predstavnik madžarske na-rodnosti, Kazimir Sukič in Karel Škodnik - predstavnik slovenske na-rodnosti.

Prvo sejo, ki je bila 14. decembra 1998, je sklical predsednik Volilne komisije Robert Stojko, sejo pa je vodil najstarejši član občinskega sveta Karel Škodnik.

Uradno je občina začela delovati s 01. januarjem leta 1999.

Na drugi seji občinskega sveta je bil izvoljen podžupan Ede Kerčmar.

Kakor otroci začnejo prve korake po štirih, smo tudi mi začeli tako in seveda imeli smo precej dela, če smo želeli držati korak z ostalimi.

Občinski svet je v skladu z zakonom imenoval več komisij in odborov, kot svoja stalna ali občasna delovna telesa. Komisije so:

- Komisija po zakonu o nezdružljivosti opravljanja javnih funkcij s pridobitno dejavnostjo, ki jo sestavljajo: Ede Kerčmar -predsednik, Karel Škodnik in Vilijem Peiltschmidt ml.;

- Komisija za vloge in pritožbe: Dušan Bočkorec-predsednik, Franc David in Rozalija Totič;

- Komisija za izvensodno obravnavo: Karel Škodnik - predsednik, Dušan Bočkorec in Sándor Balaic;

- Komisija za narodnostna vprašanja ter mednarodne odnose: Ludvik Nemeč - predsednik, Karel Škodnik in Bojan Bočkorec;

- Komisija za pripombe in predloge pri izgradnji železnice, ki jo sestavljajo: Ludvik Orban, Ludvik Jonaš in Karel Škodnik.

Odbori so:

- Odbor za proračun, finance in občinsko premoženje, ki ga sestavljajo Dušan Bočkorec - predsednik, Ede Kerčmar, Kazimir Sukič, Helena Roman in Manuela Magyar;

- Odbor za razpolaganje s sredstvi požarnega sklada: Otto Gal ml.-predsednik, Franc David, Ludvik Nemeč, Ludvik Jonaš st. in Franc Könye Krplivnik 56;

- Odbor za kmetijstvo, gospodarstvo, turizem, komunalno, urbanizem, varstvo okolja in gospodarske javne službe: Franc David-predsednik, Otto Gal ml., Kazimir Sukič, Geza David in Oskar Orban;

- Odbor za komasacijo, ki ga sestavljajo Franc David, Kazimir Sukič, Gabrijel Roman, Sándor Balaic;

- Odbor za razpolaganje z dodeljenimi sredstvi požarnega sklada občine Hodoš: Gal Otto - predsednik, Franc David in Franc Könye Krplivnik 56, kot člana, Ludvik Jonaš, kot predstavnik PGD Hodoš in Ludvik Nemeč, kot predstavnik PGD Krplivnik.

Na željo zbora občanov so bili imenovani Vaški odbori za naselji Hodoš in Krplivnik.

- Vaški odbor Hodoš sestavljajo: Bojan Abraham-predsednik, Ernest Abraham, Štefan Abraham, Štefan Časar in Gabrijel Roman.

- Vaški odbor Krplivnik pa sestavljajo: Arpad Kerčmar ml.-predsednik, Dejan David, Evgen Jošar, Arpad Pongrac ml. in Franc Šipoš ml.

Občinski svet je imenoval tudi Nadzorni odbor, ki ga sestavljajo: Johann Laco-predsednik, Liljana Gal in Boris Abraham.

Nekatero komisije in odbori se sestanejo večkrat, nekateri pa manj, odvisno od potreb in obravnavanja zadev iz svoje pristojnosti. Svoje predloge podajo v obravnavo občinskemu svetu.

V lanskem letu so bili sprejeti na sejah razni Odloki in sklepi:

- Statut občine,

- Poslovnik Občinskega sveta in Nadzornega odbora,

- Odlok o organiziranju občinske uprave,

- Odlok o taksah za priključitev na vodovodno omrežje,

- Odlok o določitvi pomožnih objektov,

- Odlok o oskrbi s pitno vodo,

- Odlok o proračunu občine za leto 1999,

- Odlok o ravnanju s komunalnimi odpadki,

- Odlok o komunalni javni službi,

- Pravilnik o financiranju pospeševanja proizvodnje hrane za leto 1999,

- Sklep o določitvi povračil uporabe cest za kmetijske traktorje,

- Pravilnik o plačah,

- Sklep o določitvi javne infrastrukture na področju kulture,

- Odlok o ustanovitvi Lokalne turistične organizacije,

- Odlok o pokopališki in pogrebni dejavnosti, o urejanju pokopališč na območju občine Hodoš,

- Odlok o varstvu virov pitne vode.

V letu 1999 smo se zavzemali za ureditev zadev predvsem tistih, ki so bile odprte še iz prejšnje občine, kot so cestna infrastruktura.

V tem letu smo imeli 2 redna zbora občanov in 2 izredna.

Sanirali smo plaz na gozdni cesti Šatan, most Nagyszél - Krplivnik, most na reki Krki (Domaföld).

Vzdrževali in urejali pokopališča ter gozdne ceste.



Seja občinskega sveta - A községi tanács ülése

Kosili travo okrog vaških objektov. Začeli smo z izgradnjo protipožarnega bazena na Krplivniku in nabavili smo cevi za povečanje požarne vode na Domaföldu.

Uredili zemljišča in sanacije melioracij v dolini Dolenjskega potoka

Uredili okolico vodovodnega zajetja.

Zaradi pregleda inšpekcijskih služb smo morali izdelati načrt za adaptacijo Osnovne šole in vrta.

Izdelali so počivališče z igralnico za turiste pri akumulacijskem jezeru.

Naročili smo izdelavo projekta za Dom starejših občanov.

Organizirali smo sprotni odvoz komunalnih odpadkov, letno enkrat kosovnih in ostalih nevarnih odpadkov, spomladni smo imeli čistilno akcijo v občini.

Poskrbeli smo za sprotno čiščenje in plujeenje občinskih cest in javnih poti po potrebi.

Javni delavci so odmetavali sneg in pomagali pri raznih delih starejšim občanom.

Nabavili smo osnovna sredstva za nujno poslovanje občine, saj smo prostore imeli prazne.

V mesecu decembru smo nabavili še osebni avtomobil.

Z delno urejeno delitveno bilanco z občino Šalovci, smo lahko sli na samostojno financiranje z 01.12.1999.

Kot je razvidno smo imeli prvo leto precej izdatkov, ki pa niso vidni, kot so naprimer razni projekti, vendar brez takšnih projektov ni mogoče začeti z nobeno investicijo, še manj pa se prijaviti na razne javne razpise.

Zaradi preoblikovanja občin, smo morali imenovati Štab CZ s pripadniki, zaradi tega smo nabavili nekaj opreme.

Poveljnik CZ občine Hodoš je Franc Könye st., Hodoš 83, namestnik poveljnika Geza Tamaško, v štabu je še Franc David.

Poverjenik za naselje Hodoš Otto Gal ml., za namestnika Gabrijel Roman, za naselje Krplivnik pa za poverjenika Evgen Jošar, za namestnika pa Aladar Balaic.

Služba za podporo: Zdravko Kováč in Ernest Abraham.

Samostojna ekipa prve pomoči: Elizabeta Abraham, Ella Bočkorec, Jolan Gal, Hajnalka Gorza, Elizabeta Orban, Marjeta Toth.

Služba za podporo-ekipa za zveze: Karel Škodnik, Marjan Gorza, Rudolf Bunderla st., Franc Bedič, Ida David, Evgen Orban, Franc Könye Krplivnik 56.

Služba za podporo-ekipa za informativno podporo in administra-

tivno delo: Alenka Jonaš, Brigita Abraham, Erika Jošar

Služba za podporo-ekipa za prevoze in kurirji: Sándor Balaic, Ede Abraham, Tibor Eöry, Lantalina Takač.

Tudi za društveno dejavnost nismo pozabili v občini, saj smo v letu 1999 prispevali celo več na tem področju, kot pa je to bilo do sedaj.

Pravtako smo poskrbeli za obdaritev šolskih in predšolskih otrok ter za srečanje upokoencev in občanov na začasnem delu v tujini.

Pred novim letom smo sprejeli proračun za leto 2000.

Tudi v letu 2000 smo nadaljevali z delom, da uspešneje zaigramo svojo vlogo med občani in državo. Dokončno smo uredili delitveno bilanco z bivšo občino Hodoš-Šalovci. Med občinama je bil podpisani sporazum, v katerem so navedeni kriteriji delitve, po prebivalstvu 16,35 % pripada sedanji občini Hodoš, po finančni izravnavi pa 19,80 %.

smo se za javni razpis nepovratnih sredstev za izvedbo investicije.

Za obnovu osnovne šole in vrta smo se prijavili na javnem razpisu za nepovratna sredstva Ministrstva za šolstvo in šport.

Izdelan je projekt vodovodnega omrežja za celotno občino.

Dali smo izdelati projekt za zaščito vodnih virov.

Na občinskem vodovodnem zajetju smo postavili avtomatško klorirno napravo za pitno vodo.

Dozidali smo mrliško vozilco na Krplivniku. Priklopili smo električno energijo in položili vodovodno cev.

Uredili smo avtobusno postajališče na zgornjem Hodošu (Hodoš III).

Postavili smo avtobusno čakalnico (Hodoš II., in III.) in pozdravne panoje.

Redno smo vzdrževali občinske ceste, javne poti in gozdne ceste. Kosili jarke ob občinskih cestah in javnih poteh.

Uredili okolico muzeja in postavili letni oder.



Polaganje temeljnega kamna železniške proge - A vasút alapkövetétele

Občinski svet je sprejel zaključni račun za leto 1999. Podali smo tudi pismeno poročilo o zaključnem računu, proračunu in delu občine vsakemu gospodinjstvu.

Tudi v letu 2000 sta bila dva redna zbora občanov in štirje izredni. Letos februarja smo na zboru občanov obravnavali predvsem gradnjo kanalizacije za naselje Hodoš (pogodbo je podpisalo 50 gospodinjstev) in modernizacijo cest. Na novemberskem zboru občanov smo obravnavali uvedbo samoprisp evka za območje občine Hodoš. Predlog za uvedbo je bil sprejet. V prvi vrsti smo si za letošnje leto začrtali izgradnjo kanalizacijskega omrežja za naselje Hodoš. Vendar pa z investicijo še nismo začeli. Prijavili

Modernizirali ceste Domaföld in Krplivnik.

Smo začeli adaptacijo in dozidavo kulturnega doma Hodoš.

Na nogometnem igrišču smo uredili ograjo in delno slačilnico. Začeli smo urejati igrišče na dvorišču vrta.

Uredili smo okolico pokopališča na Hodošu II. (parkirišče).

Prijavili smo se na javni razpis za izvedbo komasacije dolenskega potoka, vendar pa se ne bo izvajala, zaradi izpada na javnem razpisu.

Nabavili smo nekaj osnovnih sredstev za košnjo trave in urejanje okolja.

Dokončali smo protipožarni bazen na Krplivniku.



Svečana seja ob prvem občinskem prazniku - Az első községi ünnep ünnepi ülése

Odkipili smo gradbeno parcelo, za morebitno gradnjo stanovanj.

Nabavili smo še nekaj osnovnih sredstev za finačno poslovanje občine. Prijavili smo se na javni razpis v okviru PHARE programa in tam tudi uspešno pridobiti 12.000 EUR, s katerimi smo nabavili nekaj osnovnih sredstev za otvoritev zasovne Telehiše na Hodošu. Nabavili smo tudi pohištvo za posamezna društva in stole za Vaskogasilski dom Krplivniku.

Položili smo kabel za ulično razsvetljavo ob regionalni cesti.

Uredili smo tlake v sejni sobi in na hodniku občinske stavbe.

Nabavili smo prometne znake.

V toku gradnje je čistilna naprava za naselje Hodoš PE 600.

Tudi naše območje je prizadela suša, zato je bilo potrebno ustanoviti komisijo, ki je glede na stopnjo poškodovanosti določila procent škode na posameznih kulturah. Vendar pa izračunov po stopnjah poškodovanosti podane s strani naše komisije na Ministrstvu za kmetijstvo niso upoštevali. Izračune smo popravljali trikrat, saj je Komisija za trajne sanacije z ministrstva stopnje poškodovanosti zmanjšala trikrat in kulture na katerih je bila škoda do 30 % tudi izločila iz obračuna. Končno po tretjem izračunu smo dobili prvo akontacijo v višini 2,627.313,00 SIT, nato pa še drugo v višini 3,813.982,00 SIT. Zneske smo razdelili glede na procent od skupne škode po suši med vse oškodovance, ki so vložili vlogo.

V toku so začeta dela odpiranja ponudb javnega razpisa, izbira izvajalcev za kanalizacijo in za komasacijo Hodoš 2 - železnica.

Letos smo prvič praznovali tudi občinski praznik, in sicer 19. julija. Za ta datum se je odločil občinski svet, saj

je pred dvema letoma točno na ta dan bila izglasovana v Državnem zboru samostojna Občina Hodoš (19. julij 1998). V sklopu občinskega praznika so bile razne prireditve, med njimi tudi otvoritev cest na Domačöldu in Krplivniku. Ceste so odprli župan Ludvik Orban, podžupan Ede Kerčmar in Dušan Bočkorec. Vse odprte ceste je blagoslovil tudi duhovnik Vilijem Kerčmar. Na tej svečanosti sta se nam pridružila tudi poslanka DZ Maria Pozsonec in poslanec Geza Džuban. Pravtako je bilo organizirano nogometno srečanje in občinsko gasilsko tekmovanje na Krplivniku. Ob prvem občinskem prazniku smo na svečani seji občinskega sveta podelili tudi občinska priznanja, vsem najbolj zaslužnim članom odbora za ustanovitev samostojne občine Hodoš ter poslanki Mari-i Pozsonec. Priznanja so še prejeli: Ernest Eöry, Albert Abraham in zadnji predsednik KS Hodoš Rudolf Bunderla ml.

V letu 2000 so bili sprejeti:

- Odlok o finančnih intervencijah programa za pospeševanje proizvodnje hrane v letu 2000,

- Odlok o proračunu za leto 2000,

- Odlok o komunalnih taksah,

- Odlok o ustanovitvi javnega glasila.

Nekaj odlokov pa je še v obravnavi.

V tem poročilu smo Vas želeli obvestiti predvsem okviro o dogodkih in o delu v naši občini, saj za vsako leto prejme vsako gospodinjstvo podrobno delovno in finančno poročilo.

Hodos község működéséről

A községek átalakulásáról szóló törvény módosítása lehetővé adott az önálló Hodos község megalakulását. Így 1994-ban a szlovén viszonyok közt legmagasabb, 91 százalékos arányban

szavaztunk az önállóságunk mellett. Azonban ez csak kívánság maradt, hiszen az akkori parlament képviselői a Šalovci székház Hodos-Šalovci község mellett döntöttek és 1995 január 1-vel megkezdte a munkáját a Hodos-Šalovci község.

Mivel beláttuk, hogy az ilyen szervezeti forma számunkra hátrányos, hamarosan megkezdődtek a szétválassi előkészületek, ugyanis meggyőződésünk volt, hogy céljaink elérése végett kezünkbe kellett venni saját sorsunk irányítását.

Néhány személy négy évi tevékenysége és a magyar nemzetiségi képviselő-asszony támogatása folytán elértük, hogy a parlament 1998.július 19-ki ülésén megszavazta az önálló Hodos község megalapítását.

Még az év novemberében a helyhatósági választásokon, a 3 polgármester és 17 tanács tag jelölt közül a polgárok Orbán Ludvik független polgármesterjelölt mellett döntöttek, a községi tanácsba pedig megválasztották Bočkorec Dušan, Gál Ottó, Kerčsmár Ede független, Dávid Ferenc, a Szlovén Néppárt, Nemeč Ludvik, a magyar nemzetiség, Sukič Kazimir és Škodnik Karel, a szlovén nemzet jelöltjeit.

Az első ülést 1998. december 14-én a választó bizottság elnöke, Robert Stojko hívta össze és Škodnik Karel legidősebb tanács tag vezette.

Hodos község hivatalosan 1999. január 1-vel kezdte meg a munkáját.

A községi tanács második ülésén Kerčsmár Edét választottuk meg alpolgármesternek.

Négy év után álltunk lábra és az első lépésektől, hogy követni tudjuk a többiekét, sok munka várt ránk.

Összhangban a törvénnyel, a községi tanács több komissziót és bizottságot nevezett ki állandó vagy időközi munkatestületi jelleggel.

A következő komissziók alakultak:

- a köztisztviselők és a hasznható tevékenységek folytatásának összeférhetetlenségét vizsgáló komisszió, elnöke Kerčsmár Ede, tagjai Škodnik Karel és ifj. Peiltschmidt Vilmos;

- az indítványozási és felelbezési komisszió, elnöke Bočkorec Dušan, tagjai Dávid Ferenc és Totič Rozalja;

- a békeltető komisszió, elnöke Škodnik Karel, tagjai Bočkorec Dušan és Balaic Sándor;

- a nemzetiségi és nemzetközi kérdéseket vitató komisszió, elnöke Nemeč Ludvik, tagjai Škodnik Karel és Bočkorec Bojan;

-a vasútépítéssel kapcsolatos javaslatokat és hozzászólásokat elbíráló komisszió tagjai Orbán Ludvík, Jonaš Ludvík és Škodník Karel.

Bizottságok:

-községi költségvetési, pénzügyi és vagyonbizottság, elnöke Bočkorec Dušan, tagjai Kerčsmár Ede, Sukič Kazimír, Román Ilona és Magyar Manuella;

-tűzvédelmi alapot igazgató bizottság, elnöke ifj. Gál Ottó, tagjai Dávid Ferenc, Nemeč Ludvík, Jonaš Ludvík, Kőnye Ferenc (Kapornak 56);

-mezőgazdasági, gazdasági, idegenforgalmi, közrendezési, környezetvédelmi és közigazgatási bizottság, elnöke Dávid Ferenc, ifj. Gál Ottó, Sukič Kazimír, Dávid Géza és Orbán Oszkár;

-komaszációs bizottság, tagjai Dávid Ferenc, Sukič Kazimír, Róme Gábor, Balaic Sándor;

-a hodosi község tűzalapnak jutatót anyagi keretekkel rendelkező bizottsága, elnöke Gál Ottó, tagok Dávid Ferenc és Kőnye Ferenc (Kapornak 56), Jonaš Ludvík-hodosi ŐTE és Nemeč Ludvík-kapornaki ŐTE képviselői.

A polgárok közkívánatra Hodos és Kapornak településeken falubizottságok alakultak:

-a hodosi falubizottságot az elnök Ábrahám Boján vezeti, Ábrahám István, Ábrahám Ernő, Časar Štefan, Román Gábor a tagok,

-a kapornaki falubizottságot pedig az elnök ifj. Kerčsmár Árpád, Dávid Deján, Jósár Jenő, ifj. Ponráč Árpád és ifj. Sipoš Ferenc tagok alkotják.

A községi tanács által kinevezett felügyelő bizottság elnöke Lacó Johann, tagjai Gál Liljana és Ábrahám Boris.

Egyes komissziók és bizottságok igénytől függően többször vagy kevesebbszer hívtak össze üléseket. Javaslataikat a községi tanács elé terjesztik.

Az elmúlt évi üléseken több rendeletet és határozatot fogadtak el:

- községi státútum,
- a községi tanács felügyelő bizottsága ügyviteli rendelete,
- a községi hivatal megszervezéséről szóló rendelet,
- a vízvezeték - hálózat rákapcsolási illetékről szóló rendelet,
- a kiegészítőobjektumokról szóló rendelet,
- az ivóvízellátást szavatoló rendelet,
- a község 1999-es évi költségvetési rendelete,
- a közművesítési hulladékokról szóló rendelet,

-a közművesítési közszolgáltatásról szóló rendelet,

-az élelmiszertermelés öntözőrendszeréről szóló szabályzat,

-a mezőgazdasági vontatógépek úthasználati térítéséről szóló határozat,

-a bérekről szóló szabályrendelet,

-határozat a közinfrastruktúra meghatározásáról a kultúra terén,

-rendelet a helyi idegenforgalmi szervezet megalapításáról,

-Hodos község temetőkről és temetkezéssel, valamint a temetők karbantartásáról szóló rendelete,

-az ivóvízforrásokról szóló rendelet.

Az 1999-es évben az előző közös község befejezetlen ügyeit, főleg a rendezetlen útviszonyokat próbáltuk megoldani.

-Állandósítottuk a közművesítési hulladék és az évente egyszeri darabos hulladék elszállítását, tavasszal pedig tisztítási akciót szerveztünk.

-Télen gondoskodtunk a hó eltávolításáról a községi és közutakon.

-A közmunkások az idősebb polgároknál hótakarítási és más munkákat végeztek.

-A községi hivatal üres helyiségeibe a tevékenységünknek megfelelő eszközöket vásároltunk.

-Decemberben pedig megvásároltunk a gépkocsit.

-A ösztözi mérleg alapján 1999.12.1-én önállósult a pénzeletünk.

Ebből is kitűnik, hogy az önállósulásunk utáni első évben sok kiadásunk volt, bár ennek nincs meg mindig a



Orvoritev cest - Űtmeġnyítű

-Ebben az évben két rendszeres és négy rendkívűli közgyűlést tartottunk.

-Orvosoltuk a Sátán erdei útnál a földcsuszamlást, Kapornaknál a Nagyszűl hídát és Domaföldön a Kerka hídát.

-Rendeztűk és karbantartottuk a temetőket és az erdei útakat.

-Kaszáltuk a fűvet a középűletek táján.

-Kapornakon megkezdűdűtt a tűzvédelmi medence prototipusának kiépítése.

-Domaföldre csűveket vásároltunk a felgyűlemllett tűzvédelmi vízre.

-A Dolenci patak völgyében szánaltuk az alagesűvezést.

-Rendeztűk az ivűvizet szolgáltató kűt környékűt.

-Az inspekciűs szakszolgáltalat útasítására elkűszítettűk az általános iskola és űvoda űpűletének adaptaciűs tervűt.

-A gyűjtűtűnűl a turisták számára elkűszűlt a pihenű és jűtsűtűtűr.

-Megrendeltűk az idűsebb polgűrok otthonának tervűt.

lűtszata, hiszen tűbb projektumot kellett rendelni, mert ezek nűkűl nem pályűzhattuk kűlűmbűzű eszközűkre és nem vehettűk kezdetűket a beruházások.

A kűzsűgi űtalakulással ki kellett nevezni a Polgűrvűdelmi vezetűsűget, tagsűgot és pűrhuzamosan nűhűny felszerelűst is beszerezni.

A PV alakulat parancsnoka id. Kűnye Ferenc(Hodos 83) helyettese Tamaskű Gűza, a stűb tagja Dávid Ferenc.

Hodos telepűlűs bizalmi embere ifj. Gál Ottű, helyettese Román Gűbor, Kapornak telepűlűsen a bizalmi szeműly Jűsár Jenű, helyettese Balaic Aladűr.

-A segűlyszolgáltalat tagjai Kovač Zdravko és űbrahám Ernű.

-Az űnállű elsűseġely csoport tagjai űbrahám Erzsűbet, Bočkorec Ella, Gál Jolán, Gorza Hajnalka, Orbán Erzsűbet és Tűth Margit.

-A segűlyszolgáltalat - űsszekűtűtűsi csoport tagjai Škodník Karel, Gorza

Marjan, id. Bunderla Rudolf, Bedić Franc, Dávid Ida, Orbán Jenő, Könye Ferenc (Kapornak 56).

-A segélyszolgálat-információs és adminisztrációs csoport tagjai Jonaš Alenka, Abraham Brigita, Jošar Erika.

-A segélyszolgálat-szállítási futár csoport tagjai Balaic Sándor, Abraham Ede, Eöry Tibor, Takács Lantaila.

Községünkben az egyesületekről sem feledkeztünk meg, hiszen az 1999-ben az előző évekhez viszonyítva sokkal nagyobb anyagi támogatásban részesítettük őket.

Az iskoláskor előtti és iskolás gyerekeknek, az idős polgároknak és a külföldi vendégmunkásoknak is nagy figyelmet szenteltünk.

A 2000-es évre vonatkozó költségvetést közvetlen az év végén fogadtuk el.

A 2000-ik évben folytattuk a polgárok és az államközi közvetítő szerepünket. Sikertült teljes egészében kiegyenlíteni a volt Hodos-Šalovci község osztozkodási mérlegét. A két község egyezményt írt alá, amelyben fel vannak tüntetve az osztozkodás részletei és tekintettel a lakosság számára az elosztásra kerülő jövedelmek 16,35 százaléka a jelenlegi Hodos községet illette meg, a pénzügyi kiegyenlítés szerint pedig 19,80 százalék.

A községi tanács elfogadta az 1999-es költségvetést. A község területén minden háztartásba eljuttattuk a költségvetésről, a zárszamadásról és a tevékenységről szóló beszámolókat.

A 2000-es évben 2 rendszeres és 4 rendkívüli közgyűlésre hívtuk össze a polgárokat. Az idén februárban elsősorban a szennyvízcsatorna kiépítéséről tárgyaltak Hodos település polgárai (eddig 50 háztartás írta alá a szerződést), valamint az utak korszerűsítéséről. A novemberi közgyűlésen a Hodos község területére vonatkozó önkéntes helyi járulék bevezetéséről szóló javaslatot helyeztük előtérbe, amit a polgárok támogattak.

Az idei évre Hodos település szennyvízhálózati csatornájának kiépítését terveztük, de a beruházás elmaradt. Megpályáztuk a meghirdetett nem visszatérítendő beruházási eszközöket.

Az oktatás és sportügyi minisztérium keretében megpályáztuk a vissza nem térítendő eszközöket az általános iskola és óvoda felújításához.

Elkészült a község ivóvízhálózatának teljes kiépítési terve.

Elkészülték a község területén lévő ivóvíz források védelmét szavatoló tervek.

A községi vízközlő felszereltettük az önműködő klórozó-berendezést.

Kapornakon épülőben van a halottasház, rákapcsoltuk a villany-hálózatra, a vízvezetékcsöveket pedig laraktuk.

Felső Hodoson (Hodos III) rendezhottuk a buszállomást.

A Hodos II és Hodos III buszmegállóknál várótermeket, a falu bekötőútjainál díszablakot állítottunk fel.

Karbantartottuk a községi, köz-és erdei utakat és kaszáltattuk a községi és közúti árkokat.

Rendezhottuk a Tájház környékét és szabadtéri színpadot építettünk.

A domaföldi utat 335 m, a kapornaki 190 m hosszán korszerűsítettük.

-Elkezdődött a hodosi falu és művelődési ház adaptálására és a terem bővítése.

A labdarúgópályán a korlátokat és az öltözőket javítottuk.

Megkezdődött az óvoda udvarának rendezése.

A temető (Hodos II) mellett rendeztük a parkolót.

Megpályáztuk a Dolenci patak völgyében a komaszáció kivételését, de ez a pályázat hiányosságok miatt érvénytelen.

Kaszálási és környezetrendezési alapeszközöket vásároltunk.

Befejeztük a kapornaki tűzvédelmi medence építését.

Lakásépítési célokra telkeket vásároltunk.

A községi pénzügyi szakszolgálat tevékenységére alapeszközöket vásároltunk.

Megpályáztuk a PHARE programot és 12000 EUR nyertünk, amiből néhány alapeszközt biztosítottunk a leendő hodosi Teleház megnyitásához.

Az egyesületek számára bútorokat és a kapornaki tüzoltó és faluórtónbba pedig székeket vásároltunk.

A regionális út mentén kábel raktunk le az utcai világításra.

Rendeztük az ülésterem és a folyosók padlózatát.

Forgalmi jelzőablakot vásároltunk.

Folyamatban van Hodos PE 600 tisztítóberendezés építése.

Térségünkben is károkat okozott az aszály, ezért bizottságot alapítottunk, amely százalékban becsülte fel a károkat a mezőgazdasági kultúrákon. A bizottság által felbecsült károk összegét az illetékes mezőgazdasági minisztériumban elvetették. A károk végösszegét háromszor módosítottuk, hiszen a minisztérium tartós károkat felmérő szanációs bizottsága háromszor csökkentette a károsodási mércét és

azon kultúrákat, amelyeken 30 százaléknál kisebb kár keletkezett, levette a kárterítési listáról. Végül a harmadik kármeghatározás alapján első átutalásban 2.627.313 tolarit kaptunk, majd ezután még 3.813.982 SIT-et utaltak át. Az összeget az elszenvedett aszálykárak százaléka szerint osztjuk el azok között, aki igényt nyújtottak be.

Az idén először, péntek július 19-én, ünnepeltük a községi ünnepet. A községi tanács választása azért esett erre a dátumra, mert 2 éve a szlovén parlament ezen a napon (1998. július 19.) szavazta meg Hodos község önállóságát. A községi ünnep keretében számos rendezvényre került sor a domaföldi és kapornaki utat Orbán Ludvik polgármester, Keresmár Ede alpolgármester és Bočkorec Dušan adták át. Az ünnepély keretében Kerčmar Viljem lelkész felszentelte az utakat, Pozsonc Mária és Džuban Geza országgyűlési képviselők pedig jelenlétükkel tisztelték meg a rendezvényt. Az ünnep része volt a labdarúgó torné és a kapornaki tüzoltóverseny is.

Az első községi ünnep alakalmából a községi tanács diszülésén kiosztottuk a községi elismeréseket mindazoknak, akik az önálló Hodos község megalakulási bizottságában dolgoztak, továbbá Pozsonc Máriának, Eöry Ernőnek, Abraham Albertnek és ifj. Bunderla Rudolfnak, a helyi közösség utolsó elnökének.

Folynak az előkészületek a Hodos 2 vasút csatornázási és komaszációs munkálatokra (pályázatkiírás a kivitelezésre, 2000. december 14-én a beérkezett pályázatok áttekintése).

A 2000-es évben elfogadtuk:

- az élelmiszertermelés pénzelésére irányuló 2000-es évre vonatkozó intervencions pénzéselési rendeletet,
- a 2000-es évre vonatkozó költségvetési rendeletet,
- a közművesítési illetékről szóló rendeletet,
- a községi újság megalapításáról szóló rendeletet.

Néhány községi rendelet pedig még vita tárgya.

A beszámoló körvonalakban, részletek nélkül tárja önök elé a tevékenységünket, hiszen évente minden háztartásba eljuttatjuk a részletes tevékenységi és pénzügyi beszámolókat.

Orbán Lajos
polgármester

Gasiliska zveza Hodoš

Po ustanovitvi lastne občine Hodoš pod motojem: »Vsak narod naj si sam kroji svojo usodo!« so nastali novi pogoji za delovanje lokalne samouprave. Pokazala se je potreba po povezovanju prostovoljnih gasilskih društev na območju občine Hodoš. Gasilska zveza Hodoš (GZ H) je bila ustanovljena leta 1999, z namenom, da povezuje Prostovoljna gasilska društva (PGD) na območju občine Hodoš, prevzema dogovorjene skupne naloge in izvaja naloge, ki so predpisane z Zakonom o gasilstvu, v skladu z akonom o društvi, s statutom Gasilske zveze Slovenije, s Pravili gasilske službe ter izvršuje obveznosti in pravice iz sklenjene pogodbe za

opravljanje javne službe. V našo zvezo sta vključeni PGD Hodoš in Krplivnik.

Organi zveze so:

Skupščina zveze je najvišji organ zveze in sestavljajo jo pooblašeni delegati članic zveze;

Predsedstvo vodi delo zveze in je operativno-izvršni organ skupščine. Predsednik je zakoniti zastopnik zveze, vodi delo zveze, jo zastopa in predstavlja ter je odgovoren za delovanje zveze. Predsednik je za svoje delo odgovoren skupščini in predsedstvu zveze; njegov mandat traja pet let. Trenutni predsednik je Ludvik Jonaš.

Poveljstvo je kot oblika dela operativni organ za opravljanje strokovno tehničnih nalog zveze, delo poveljstva

je določeno v Pravilih gasilske službe. Poveljnik je odgovoren za izvajanje strokovno tehničnih nalog gasilstva na področju gasilske zveze.

Poveljnik je za svoje delo odgovoren skupščini in predsedstvu ter predsedniku zveze in je po funkciji član predsedstva. Trenutni poveljnik je višji gasilski častnik Ludvik Orban. **Nadzorni odbor** spremlja in nadzoruje delo organov in funkcionarjev zveze in skrbi, da ti delujejo v skladu s statutom, programom dela in z drugimi pravili zveze.

Častno razsodišče odloča o sporih med zvezo in njenimi člani, med društvi in pravnimi ter civilnimi osebam in o disciplinskih kršitvah funkcionarjev zveze.

Funkcije v organih zveze, izvoljeni na Ustanovni skupščini gasilske zveze dne, 12.02.1999 s trajanjem mandata do leta 2004.

Predsedstvo:

Predsednik: Ludvik Jonaš Hodoš 6
 Podpredsednik: Bojan Bočkorec Krplivnik 27
 Tajnik: Alenka Jonaš Hodoš 6
 Blagajnik: Dušan Bočkorec Krplivnik 27
 Poveljnik: Ludvik Orban Hodoš 30

Poveljstvo:

Poveljnik: Ludvik Orban Hodoš 30
 Podpoveljnik: Franc David Hodoš 37
 Sekretar operative: Johann Laco Hodoš 2
 Pov. PGD Hodoš: Leopold Könye Hodoš 83
 Pov. PGD Krplivnik: Ludvik Jeneše Krplivnik 7

Nadzorni odbor:

Predsednik: Aleksander Balaic Krplivnik 43
 Člana: Karolina David Hodoš 37
 Arpad Kerčmar Krplivnik 29

Častno razsodišče:

Predsednik: Franc Könye Hodoš 83
 Člani: Evgen Jošar Krplivnik 37
 Ludvik Nemeec st. Krplivnik 32
 Otto Gal Hodoš 82/a
 Geza David Krplivnik 9

Člani zveze:

Sk.štev.članov 82 PGD HODOŠ Hodoš 52
 Sk.štev.članov 18 PGD KRPLIVNIK Krplivnik 30

Naša želja je, da se v prihodnjem letu organizacijsko okrepimo in da bomo nudili društvom solidno strokovno osnovo za strokovno delo na področju požarne varnosti. V to nas sili tudi perspektivni razvoj tega kraja z izgradnjo železnice na našem področju. To enkratno priliko ne bi smeli izpustiti.

Ob prihajajočih praznikih prijetno praznovanje in obilo sreče ter zadovoljstva v Novem letu vam želi Gasilska zveza Hodoš.

Za gasilsko zvezo Hodoš predsednik, Ludvik Jonaš

Kapornaki ŐTE új ruhákban

Kapornaki ŐTE már több mint 70 éve tevékenykedik, hogy a faluban és környékén minél kevesebb tüzeset legyen. Az elmúlt idő alatt az egyesületünk több jó és rossz időszakon ment át. A kilencvenes évek második felében kívülről és belülről felújítottuk a tüzoltó otthonunkat, s új garázst építettünk a tüzoltóautónknak. Az 1998-as évben változások következtek be a tüzoltóság szervezeti felépítésében és a helyi önkormányzatok szerveződésein is. Felbomlott a Muraszomati Tüzoltó Szövetség és 1999. január

1-én elkezdett működni az újonnan megalakított Hodos község. Néhány megbeszélés után megalakult a Hodosi Tüzoltó Szövetség, melynek a ŐTE Kapornak és ŐTE Hodos a tagja.

Az újonnan megalakított község és tüzoltó szövetség keretében a munkánkat tovább eredményesen végezzük. Az elmúlt időszakban bővítettük szakmai tudásunkat, javítottuk tűzvédelmi felkészültségünkön és megszervertük az első közési tüzoltóversenyt.

Az idén sikerült befejeznünk a víztárolót, melyet már régen terveztek, de csak tavaly sikerült megkezdünk az ásását. A víztárolóban kb. 40.000-

45.000 liter víz van, ami tűz esetén nagy segítséget jelent az oltásnál, mert más vízforrás, mely elég vizet tudna nyújtani hosszabban tartó oltáshoz, a faluban nincs. Ezzel a víztárolóval csak a minimumot biztosítottuk, mert a telyes tűzvédelem érdekében a közeljövőben még kell a falu alsó részén is biztosítani egy víztárolót, mert objektív okok miatt nem lehet megcsinálni a víztárolót a falu közepén.

Julius 16-án megszervertük az 1. Nyitott közési tüzoltóversenyt. A verseny eredményes volt minden szempontból, hiszen 12 szereplő csapat közül a szomszéd falukon kívül Muravidék más részéről és

Magyarországról is jöttek csapatok s ez, a falu lakosságát nézve, szépszámi közönség tekintette meg. A győztesnek három versenyszám összesített eredményében kellett legjobbnak lennie, staféta futásban, gyakorlatban a motorfecskenővel és a régi kézi tűzoltófecskenővel végzett gyakor-

köszönhető, hogy a falu apraja és nagyja besegített a munkába, függetlenül attól, ha tűzoltó vagy nem, mert egy-egy egyesület csak akkor lehet eredményes, ha a környezet ahol működik, vele lélegzik.

A lelkes gyakorlatozásnak a nyár folyamán született még egy eredménye.



Ob 70. obletnici PGD Krplivnik - A kapornaki ŐTE 70. évfordulója

latban. A versenyt Korovci csapat nyerte meg Grad és Čepinac előtt. A hazai csapat negyedik lett, s csak egy hajszálon múltott, hogy nem álltunk a dobogón. A hazai csapat jó szereplése nem véletlen, hanem napok és esték sorának eredménye. A versenynek nem csak a hivatalos része volt ilyen eredményes, hanem az azt követő megvendégelés is, ami annak

Korovcin, egy nagyszabású tűzoltóversenyen, ahol fél Slovéniaiból felléptek csapatok, Kapornak és Hodos csapata, mely Kapornak néven szerepelt, mert a csapat gerincét a Kapornaki ŐTE tagjai alkották, 12-ik helyezést ért el több mint 30 csapat mezőnyében. Arra fogunk törekedni, hogy ilyen eredmények ne maradjanak magányosan.

2000-ben egyesületünk 9 új ünnepi ruhát vásárolt, s ezzel teljesítette hosszúéves tervét, hogy ne legyen a környéken az egyetlen ŐTE, melynek még nincsen új ünnepi ruhája. A következőkben pedig tervezzük, hogy megvalósítsuk egyesületünk sokéves tervét, hisz a környék egyetlen ŐTE tűzoltó egylete vagyunk zászló nélkül. Az új ruha megvásárlása már nem várható magára, mert 1999-ben Dolányon egy idősebb tűzoltó bácsi megkérdezte tőlünk, hogy melyik határon jöttünk át, Martinjén vagy Hodoson. Már elfelejtette, hogy hogyan néztek ki a régi tűzoltóruhák, s azt hitte hogy magyarországi tűzoltók vagyunk.

Egyesületünk 18 tagot számlál és ezzel a szerény tagsággal mindezt sikerült elvégezni, mert az egyesület munkáját támogatja mindenki, hisz a tűz kiszámíthatatlan.

A Kapornaki ŐTE jelenleg a következő vezetőség vezet:

Elnök: Bočkorec Bojan
Alelnök: Kerčmar Arpad
Parancsnok: Jeneše Ludvik
Parancsnokhelyettes: Bočkorec Dušan
Pénztáros: David Géza
Titkár: Kőny Géza

A felügyelő bizottság:

David Dejan
Abraham Geza
Takač Štefan

Bočkorec Bojan
ŐTE elnöke

Prostovoljno gasilsko društvo Hodoš

Zgodovinsko gledano je Hodoš spadal v tako imenovano »Stražno pokrajino« Őrség. Te pokrajine so bile namenjene za obrambo pred turškimi napadi. O nastanku in razvoju Hodoša imamo zanesljivo pismene vire iz 13. stoletja.

Mogoče, ima gasilstvo v naši vasi prav zaradi tega tako dolgoletno tradicijo. Slavili smo že 100 letnico obstoja našega društva.

Na podlagi obstoječih zapiskov iz našega arhiva lahko trdimo, da je že leta 1850 v vasi obstajala organizirana gasilska straža. Spomladni leta 1894 so se napredni vaščani Hodoša odločili, da ustanovijo lastno gasilsko društvo z namenom, da so organizirani in bolj učinkoviti pri požarni zaščiti. V arhivu imamo prvi ustanovni zapisnik društva kjer je razvidno, da je naše društvo bilo ustanovljeno 11. marca 1894. Ne morem mimo, da ne bi omenil

spoštljivega odnosa članov do društva, saj so se s podajo roke predsedniku zaobljubili, da bodo tri leta verni člani društva; iz zapisnikov je razvidno, da so se zaobljube dosledno držali.

Ustanovni člani so bili: predsednik Rigó János, poveljnik (glavni poveljnik) Kerčmar Lajos, sekretar-pisar Fenyves Károly, blagajnik Toth Lajos, orodjar Scehk György, poveljnik moštva Sheck József, vodni poveljnik Ábrahám Sándor, Kalamár József in Dancs Lajos, člani Szukicz István, Román Ferenc, Kőnye Gábor, Román Dani, Ábrahám Vilmos, Ábrahám Ferencz, Péntek Mihály, Kőnye Kálmán, Lacó Ferencz, Dávid Mihály, Bakos József, Scehk Lajos, Kerčmar Mihály ifj (ml), Viszontai Mihály, Nagy Farkas, Kőnye János, Fodor Sándor, Peilscmidt János, Dávid Péter, Jeneše Dani, Lacó Sándor, Forjan

Sándor, Szukics Ferenc in Császár Ferencz. V našem fotoalbumu imamo dragoceno sliko ustanovnih članov. Delovanje društva je finančno podprl znani advokat iz Kermendina (Körmend) gospod Dienes. Uspeli smo vzpostaviti stike z njegovimi nasledniki.

Kronika društva je zapisana 1.500 straneh zapiskov. Važnejši mejniki v 100 letnem razvoju društva so:

- 1850 formirana požarna straža;
- 1894 ustanovljeno gasilsko društvo in nabavljena ročna gasilska brigzalna;
- 1910 nabavljena nova večja ročna gasilska brigzalna;
- 1944 nabavljena motorna brigzalna 400 l/min.
- 1951 izgradili gasilski dom;
- 1969 nabavili novo motorno brigzalno 800 l/min;

-1982 nabavili novi gasilni orodni avtomobil; in

-1995 nabavili močnejšo motorno brizgalno 1.200 l/min.

V sto letnem razvoju društva moramo s spoštovanjem omeniti tudi nekatere tovariše, ki so bistveno pripomogli k obstoju in postavili solidne temelje sedanjega društva: Eöry Jenő, Heiner Géza-duhovnik, Dances Lajos, Avás Kálmán, Vilko Fram-učitelj, Kerescsmár Ferencz, Könye Zoltán, Róka Gyula, mlajši tovariši Ábrahám Feri (Kis Feri),

Ábrahám Árpád, Ernest Eöry, Páti Zoltán, Könye Feri, Franc Könye, Vlav Jancsi, Tamaskó Géza, Zsoldos Otto, Kerescsmár Géza, Franc David in mnogi drugi neimenovani člani društva.

Trenutno šteje naše gasilsko društvo nad 70 članov, od tega je aktivnih dobra polovica in ti tvorijo jedro operativnih desetih za člane in članice. Zelo aktivne so mladinke, ki se uspešno borijo za dobre uvrstitve na tekmovanjih po celotnem Pomurju.

V zadnjih letih smo veliko skrb posvetili strokovnemu usposabljanju operativnega članstva. Bistveno se je spremenila na boljše strokovna struktura članstva; imamo zadostno število formalno usposobljenega strokovnega kadra. Nagel razvoj te vrste tehnike zahteva nenehno učenje in izobraževanje za uspešno delo.

Trenutno vodstvo PGD Hodoš:

Izvoljeno na občnem zboru dne 18.01.98 in konstituirano 23.01.98, dopolnjeno 27.03.99.

Upravni odbor:

Predsednik:	Ludvik Jonaš	Hodoš št. 6
Podpredsednik:	Franc Könye	Hodoš št. 83
Poveljnik:	Leopold Könye	Hodoš št. 83
Podpoveljnik:	Franc David	Hodoš št. 37
Pp. in v.mladine:	Otto Gal	Hodoš št. 82/a
Blagajnik:	Evgen Jošar	Krplivnik št. 37
Sekretar:	Alenka Jonaš	Hodoš št. 6
Orodjar:	Kazimir Sukič	Hodoš št. 64
Sekretar operative:	Ernest Tamaškó	Hodoš št. 22
Član:	Karolina David	Hodoš št. 37
Član:	Franc Abraham	Hodoš št. 15

Nadzorni odbor:

Predsednik:	Franc Könye	Hodoš št. 61
Član:	Geza Breszkots	Hodoš št. 68
Član:	Aleksander Balaic	Krplivnik št. 43

Naše gasilsko društvo je bilo celo stoletje aktivni kreator društvenega in tudi političnega življenja v naši vasi in lokalni samoupravi (spomnimo se: kulturnih prireditev, folklornih prireditev, vaških veselic, prva shajališča vaških aktivnosti itd.).

V bodoče bomo še naprej strmeli k dobri strokovni usposobljenosti in dobri materialni opremljenosti našega društva, da bomo opravičili zaupanje delovnega človeka naše občine. V to nas sili tudi perspektivni razvoj tega kraja. Bistveni vpliv bo imela izgradnja železniškega prometa. Tako je nujno posodobiti obstoječa tehnična sredstva. Naša dolgoletna želja je, da bi uspeli nabaviti vozilo za prevoz gasilnih sredstev-cisterno za prevoz vode tako v slučaju požara, kot v slučaju druge nesreče-suše.

Številni rezultati v razvoju in nenazadnje sto letnega aktivnega dela društva nikakor ne bi bilo, če ves čas ne bi nesebično pomagali krajan. Ob tej priliki se ponovno zahvaljujem za izkazano zaupanje.

Sto letni obstoj in razvoj gasilstva je dokaz ter porok, da se nam kljub družbenim spremembam še ni treba bati za gasilstvo na našem področju. Tako je tudi prav, saj nuditi pomoč v nesreči, je humano človekoljubno dejanje.

Na koncu mi še dovolite, da vam zaželim vesele božične praznike, da bi vas sreča, zdravje in uspeh spremljali tudi v prihajajočem letu 2001, vam iskreno želi

vaše Prostovoljno gasilsko društvo
predsednik, Ludvik Jonaš



Ob stoletnici društva - A százéves évforduló emléke

Hodos község MNÖK

Hodos községben működik Hodos község Magyar Nemzetiségi Öngazgatási Községe, melynek alapvető célja a magyar nyelv, kultúra és a nemzeti kisbesség megmaradása és fejlődése érdekében megteremteni az alapfeltételeket kis községünkben. Ez a község folytatja azt az eredményes munkát, amelyet már megkezdett a Hodos-Šalovci községben működő MNÖK.

E község munkája során figyelemmel kíséri a változásokat az oktatás, a kultúra, a gazdaság és az élettől terén. Hibák vagy rossz eljárás esetében figyelmezteti a felelős szerveket és javasolja a problémák megoldását. Községünk MNÖK szoros kapcsolatai vannak az anyaország központi szerveivel és közvetlenül a határ túli oldalán működő önkormányzatokkal.

Hogy a munka könyebben folyjon, a község 1999-ben elfogadta a község

statútumát és ügyrendjét. Ez évben tanácsunk 13 rendszeres és 2 rendkívüli ülést tartott.

Szorosan közreműködünk az „Őrség” művelődési egyesülettel és több nemzetiségi jellegű szervezettel. Az idei év tavaszán írtuk alá a Hegyek Vándorai Turista egyesülettel a közreműködési megállapodást. Az idei év júniusában már 5. alkalommal szerveztük meg az Őrség-Goricsok gyalog és kerekpárturát. Az idén először a gyalogosok a zöldhatáron léphettek be országunkba.

A község fontos szerepet vállalt a néprajzi gyűjtemény létrehozásánál is, amely a Skerlák felé házban található meg. Az idei évben a Tájház elavult villanyhálózatát újítottuk fel és muraszombati könyvtár segítségével több régi könyvre tettünk szert, amelyekenek szekrényt is készítettünk, hisz fontos feladatunknak tartjuk a gyűjtemény gazdagítását és a Tájházzal összekötött programok bővítését.

Így a már hagyományos Kapornaki találkozások mellé az idei évben már szakmai előadásokat is szerveztünk. Sikertől időben meg a hagyományos találkozók előtt felállított az útjelző táblákat is. Az év vége felé televízió, videólejtásokat és ezek részére szekrényt vásároltunk.

A Hodos község MNÖK tanácsát a következő tanácsstagok alkotják: Bočkorec Bojan – elnök, Orbán Lajos – alelnök, Gál Ottó, Eöry Tibor, ifj. Kerčsmár Géza, Könye Leopold, Orbán Oszkár, Nemeč Ludvik – tagok.

A felügyelő bizottságnak viszont három tagja van, és pedig:

-Totič Rozalija
-Balaic Šándor
-Abraham Brigita

Hodos község MNÖK elnöke
Bočkorec Bojan

Az „Őrség” művelődési egyesület bemutatkozik

Az „Őrség” művelődési egyesület 1950-ben alakult és pedig Frám Vilmos tanító úr és Heiner Géza evangélikus lelkész kezdeményezésére. Azóta már 50 év telt el, amit november 11-én méltón meg is ünnepeltünk.

Visszaemlékeztünk a színdarabok címére, a legaktívabb tagok és persze az eddigi elnökök nevére, mint Frám Vilmos, Fickó Sári, ids. és ifj. Orbán Lajos, Totič Rozalija, Seruga Ana. A kezdetek kezdetén a színjátszó csoport volt a legtevékenyebb, hisz számtalan egy vagy több felvonásos színdarabot tanultak be tagjai és mutattak be falunkban, vagy a környékbeli falvakban. Hogy csak néhány címet említsék: Tépsett rózsa, Kidőlő a májusfa, Piros bugylerás, A cigány, Sárga csikó, stb. Időnként működött a táncsoport is. Minnél előbb szeretnénk feleleveníteni úgy a színjátszó csoport, mint a táncsoport működését. 1980-ban alakult meg művelődési egyesületünk népdalköre, amely még most is aktívan működik. A tarsiolyukban 22 népdalcsoport van, ami közel 100 népdalt tesz ki. A népdalkör szakmai vezetője Anduska Jánosné. A népdalkör 1997-től gyakran szerepel közösen a Magyarorszábfai citerazenekarral is. E három év leforgása alatt 4 népdalcsoportot tanultak be. A Citerazenekar szakmai vezetője Sebők Lívia. Az 1999-es évben 25 próbájuk és mintegy 17 szereplésük volt itthon és a határon túl. A 2000-es év is programokban volt gazdag, hisz: Januárban megtartottuk a Magyar kultúra napját. Márciusban a Nemzeti ünnepet.



Régiók találkozója Budapesten - Srečanje regij v Budimpešti

Április 30-án májusfát állítottunk. Május végén ki is táncoltunk. Júniusban megszerveztük a Kapornaki napokat, amelyek keretében volt szakmai megbeszélés és kultúrmasor is. Szereplünk az Őrségi vásáron. Júliusban Hodos község első ünnepén vettünk részt. Augusztusban három napon át szereplünk Budapesten a Régiók találkozásánál, ahol egy régi népszokás került felelevenítésre és bemutatásra, és pedig az úgynevezett „rönkhúzás”. Augusztus végén községünk apraja és nagyja a régi laktanya mellett gyűlt össze a már hagyományos Családok találkozásánál. Ezen rendezvények mellett még augusztus hónapban az egyesület végigszerepelt Magyarorszábfai és Sandon a Milleniumi zászlóátadással kapcsolatos ünnepségeken és Lendván a Szent István

szobor avatóján. Szeptemberben ellátogattunk a szlovákiai Hodosba. November 11-én pedig megünnepeltük művelődési egyesületünk fennállásának 50-ik és népdalkörünk fennállásának 20-ik évfordulóját, ahova meghívtuk egyesületünk idősebb és ifjabb tagjait, kiosztottunk néhány oklevelet és elismerést és minden idősebb – ifjabb tagnak egy szál virágot nyújtottunk át. Oklevélben részesültek: idsb. Gál Ottó, Seruga János, Kerčsmár Lili, Totič Rozalija, Anduska Jánosné és a Magyarorszábfai citerazenekar. Elismerésben részesültek ids. Kerčsmár Géza és a népdalkör azon tagjai akik több mint 10 éve aktívan közreműködnek a népdalkör munkájában: Seruga Ana, Anduska János, Könye Leopold, Könye Ferenc, Magyar Manuela, Dávid Karolina, Dávid

Marika, Jonaš Alenka és Škaper Olga. Decemberben megkezdődött a már rég tervezett népdal és hagyomány gyűjtés, amelyről Orbán Irén, Tamaskó Margit és Kerésmár Lili segítségével Horváth Károly és Anduska Jánosné kezdtek gyűjteni, egyesületünk részére, a már feledésbe menő népdalokat, mulatókat, balladákat és népszokásokat.

Decemberben a Mikulás is ellátogatott községünk gyerekeihez a községi fenő

diszítése közepette és megajándékozta őket.

Engedjég meg, hogy bemutatóm végén bemutassam önöknek művelődési egyesületünk vezetőségének tagjait:

elnök : Román Ilona
alelnök: Seruga Ana
titkár: Totič Rozalija
pénztáros : ifj. Gál Ottó
tagok: Jonaš Alenka és Könye Leopold,
Kerésmár Lili
Felügyelő bizottság: Bočkorec Bojan,
David Zsuzsanna és Roman Silva

Fegyemi bizottság: idsb. Gál Ottó,
Seruga János és Bočkorec Dusan.

Végül szeretnék köszégnök minden lakosának, de még külön egyesületünk tagjainak békés ünnepeket, egészséges és eredményekben gazdag 2001-es esztendőt kívánni.

Az "Őrség" művelődési
egyesület elnöke:
Román Ilona

Kulturno društvo "Őrség" se predstavi

Kulturno društvo "Őrség" iz Hodoša deluje že od leta 1950, ki sta ga ustanovila takratni evangeličanski duhovnik Geza Heiner in učitelj Vilmos Fram. Ta jubilej smo v letošnjem novembru dostojno proslavili. Obudili smo spomin na vse dosedanje predsednike, ki so bili Vilmos Fram, Šarika Ficko, str. in ml. Ludvik Orban, Rozalija Totič in Ana Šeruga. Na začetku delovanja društva je najbolj aktivna bila dramska sekcija, ki je naštudiralna nešteto več-ter enodejank. Igre so predstavljali doma in po okoliških vaseh. Trikrat je v tem času delovala tudi folklorna skupina, a je žal delo vedno zamrlo. Leta 1980 se je ustanovil pevski zbor ljudskih pevcev, ki še danes deluje aktivno. Po teh dvajsetih letih šteje njihov repertoar 22 spletov narodnih pesmi, kar je približno 100 narodnih pesmi. Od leta 1997 pa pevski zbor občasno nastopa skupaj s citrarji iz Magyarzombatfe. V tem času so se naučili 4 splete. Strokovni vodja pevskega zbora je Anduska

Jánosné, citrarjev pa Sebők Lívia, obe iz Madžarske. Pevski zbor je v letu 1999 imel 25 vaj ter 17 nastopov. V letošnjem letu smo opravili 25 vaj ter imeli naslednje nastope ter organizirali naslednje prireditve:

Januarja smo organizirali prireditev ob madžarskem kulturnem prazniku. Marca smo bili organizatorji ter obenem tudi nastopajoči na proslavi ob madžarskem narodnem prazniku.

30. aprila smo postavili mlaj. Maja smo ta mlaj tudi podrli.

Junija smo organizirali prireditve z naslovom Krplivniški dnevi, kjer so bile tako strokovne razprave, kot kulturna prireditve. Obenem smo nastopili tudi na sejmu v Őriszentpéturu.

Avgusta smo tri dni gostovali na Budimpešti na srečanju regij, kjer smo prikazali " borovo gostivanje". V istem mesecu smo na stopili na treh milenejskih prireditvah, in sicer v vaseh Sand in Magyarzombatfa na Madžarskem ter v Lendavi.

Septembra smo odpotovali Vidrany-

Hodos na Slovaškem.

11. novembra smo priredili proslavo ob 50. obletnici delovanja kulturnega društva ter 20. obletnici obstoja pevskega zbora. Ob tej priložnosti smo podelili ter prejeli nekaj priznanj in diplome. Diplome za dolgoletno aktivno delo so dobili: Otto Gal str., Lili Kerčmar, Rozalija Totič, Janez Šeruga, Anduska Jánosné in citrarji iz Magyarzombatfe. Priznanja so prejeli Geza Kerčmar str. ter vsi tisti člani pevskega zbora, ki v njej sodelujejo več kot 10 let in to so: Ana Šeruga, Karolina David, Marija David, Manuela Magyar, Franc Könye, Leopold Könye, Alenka Jonaš, Olga Škaper in János Anduska. Kulturno društvo in pevski zbor pa sta prejela nešteto čestitk, daril in priznanj od občine, Zavoda za kulturo madžarske narodnosti ter prisotnih gostov.

Decemberja je naše otroke med krašenjem občinskega božično-novoletnega drevesa obiskal Miklavž ter jih obdaril.

Na koncu bi vam še rada predstavila člane vodstva kulturnega društva. To so:

predsednica: Helena Roman
podpredsednica: Ana Šeruga
tajnica: Rozalija Totič
blagajnik: Otto Gal ml.
člani: Leopold Könye, Lili Kerčmar in Alenka Jonaš
Nadzorni odbor: Bojan Bočkorec, Žuzana David in Silva Roman
Častno razsodišče: Otto Gal str., Dušan Bočkorec in Janez Šeruga
Dovolite mi, da Vam zaželim mirne praznike v krogu svoje družine ter obilo zdravja in delovnih uspehov v letu 2001.

Predsednica
kulturnega društva
"Őrség" iz Hodoša:
Helena Roman



Pevski zbor deluje že 20 let - A népdalkör már 20 éve működik

Prvo leto turističnega društva

Na redni letni seji smo v okviru kulturnega društva „Őrség” in v okviru občine ustanovili turistično društvo. Ker hočemo v korak s časom, smo se vključili v projekt, tekmovanje in izbor najbolj urejenih krajev pod geslom: "MOJA DEŽELA - LEPA IN GOSTOLJUBNA". Z namenom, da prispevamo h kakovosti življenja ljudi, urejenosti okolja, pomoči turizmu in razvoju turistične in ekološke zavesti prebivalstva. Tekmovanja so potekala na občinski, regijski in državni ravni. Tekmovali so kraji, zdravilišča, šole, bencinski servisi, železniške postaje, mejni prehodi, trgovine, gasilski domovi, kmetije, bolnice in še mnogo drugi. Tekmujejo ljudje v svojem in skupnem interesu, predvsem zato, da bi živeli v urejenem in prijaznem okolju. V okvir tekmovanja so sodila tudi pomladanska urejanja in čiščenja okolja v katerem živimo, praznujemo in se srečujemo s svojimi gosti. Ta del smo v

somladanskem času uspešno izvedli na celotnem območju občine, predvsem pa nas je razveselila številna udeležba mladih. V drugi del tekmovanja so sodila izbira najlepšega kraja, zdravilišča in šole. V ta del smo se vključili na občinski ravni. Občinski svet je imenoval tričlanski odbor, ki si je naredil načrt izvedbe tekmovanja. Določil je tri kategorije in sicer:

1. Najlepše urejena domačija, ki se ukvarjajo s kmetijstvom
 2. Najlepše urejena domačija, katere vir preživljanja ni kmetijstvo
 3. Najlepše rože
- Kljub temu, da je bilo celotno območje občine nekakšno gradbišče, saj so okna, balkoni, terase, vrtovi, dvorišča bila zaprašena od prahu, ki so jih povzročili tovmnjaki in delovni stroji. Urejeno življenje so nam zmotili ropot, brnenje, prah in v veliki meri tudi suša, saj je pustila posledice tudi na dvoriščih. Kljub temu pa so ljudje tukaj pripravljeni skrbeti prvič za svoj ožji in potem za širši bivalni prostor. Odbor je imel izredno težko in odgovorno delo.

Ocenjevanje je poskušal izvesti z očmi turista, ki je na obisku v naši občini. Lahko rečemo, da skoraj ni bilo domačije pri kateri ne bi imeli kaj občudovati. V tem poskusnem tekmovalnem letu nismo podelili priznanje za najbolj neurejeno domačijo.

Nagrajenci so bili po kategorijah naslednji:

1. Ella Bočkorec – za najlepše urejeno območje, ki se ukvarja s kmetijstvom
2. Elizabeta Sheck – za najlepše urejeno območje, katere vir preživljanja ni kmetijstvo
3. Rozalija Róka - za najlepše rože

O programu tekmovanj in ostalih tekmovalnih kategorij za leto 2001, bomo občane pravočasno obvestili.

V letu 2001 želimo veliko cvetočih rož, lepo, bogato urejenih domačij, bogato letino in veliko prijateljskih srečanj.

Pri KD „Őrség” zadolžena za turizem
Rozalija Totić

Az idegenforgalmi egyesület első éve

Az „Őrség” művelődési egyesület rendszeres évi közgyűlésen magalkítottuk, az egyesület és község keretében, az idegenforgalmi egyesületet. Mert mi is az idővel szeretnénk haladni, ezért csatlakoztunk „AZ ÉN HAZÁM SZÉP ÉS VENDGESZERETŐ”- címszó alatt folyó versenyhez, amely országos szinten folyt. E verseny alapján választják ki a legszebb vidéket, tájat, falut, várost, gyógyfürdőt, iskolát, azzal a céllal, hogy az emberekben felébredjen a természet és embertárs iránti szeretetet és becsületet és hogy mindenki becsülje és ápolja azt a helyet ahol él és pedig úgy, hogy rendben és tisztán tartsa szűkebb és tágabb környezetét.

Versenyeztek tájak, üdülők, gyógyfürdők, iskolák, vasútállomások, háztartások, határátelők, vállalatok, boltok, tüzoltóothonok, posták, kórházak és még sokan mások. Az emberek versenyeztek saját és közös érdekükben, hogy szebbé és kedvesebbé tegyék lakóhelyüket. A

verseny első részéhez tartoztak a tavaszi rendezgetések, takarítások, amelyet mi is jól elvégtünk, hisz a sok fiatal segítségével szebbé tettünk minden olyan helyet a községünkben, ahol találkozni szokunk és vendégeinket szokjuk fogadni. A verseny második részéhez tartozott a legszebb vidék, gyógyfürdő és iskola kinevezése községi, régiói és országos szinten. E részhez mi csak községi szinten csatlakoztunk. A községünk tanácsa kinevezett egy háromtagu bizottságot, amely összeállított egy programot amelybe meghatározta, hogy mit fog szétlőzni. Ezek a kategóriák a következők voltak:

1. A legrendezettebb otthon, amely földműveléssel foglalkozik
2. A legrendezettebb otthon, amely nem földműveléssel foglalkozik
3. A legszebb virágok

Annak ellenére, hogy községünk egész területén robotgát, poroztak a gépek, a teheratók, mert majdnem mindenhol építkeztünk, meg az aszály is ott hagyta a körmét az udvarok táján, nagyon

nehéz dolga volt a bizottságnak, hisz nem volt lakóház, amely ablakán vagy udvarán nem lehetett volna megcsodálni valami szépet. Mindent a bizottság idegen szemmel próbálta megfigyelni és mind községünk látogatója. Díjazásra pedig végül a következő családházakat választotta ki, kategóriáikként:

1. Bočkorec Ella - legrendezettebb otthon, amely földműveléssel foglalkozik
2. Shek Elizabeta - a legrendezettebb otthon, amely nem földműveléssel foglalkozik
3. Róka Rozalija - a legszebb virágok

Az idei évben nem osztályoztuk a legrendezettebb otthonot.

A 2001-es év versenykritériumairól és kategóriáiról pedig a lakosságot majd időben értesítjük.

A 2001-es évben szép virágos ablakokat, rendezett otthonokat, bő természet és sok baráti találkozást kívánunk.

Az „Őrség” művelődési egyesület
idegenforgalmi felelőse elnöke
Totić Rozalija

NK Hodoš

NK Hodoš je bil na pobudo nekaterih ljubiteljev nogometa in takratnih nogometašev ustanovljen leta 1984. Za prvega predsednika je bil izvoljen g. Škodnik Karel, za trenerja pa g. Magyar Franc. Še isto leto je bil klub s člansko ekipo vključen v tekmovanje na območju MNZ M.Sobota. Zaradi spremenjenega sistema tekmovanja je čez nekaj let bilo ustanovljeno tudi mladinsko moštvo.

NK Hodoš je svoj največji uspeh dosegel v sezoni 1997/98, ko se je uvrstil v 1. MNL M. Sobota, kjer je tekmoval dve sezoni, pod vodstvom predsednika g. Geze Toth.

Na letošnji redni volilni skupščini je bil za predsednika izvoljen g. Aleksander Abraham, za trenerja pa g. Rudolf Bunderla ml. Cilj vodstva je bil obstanek v ligi, v čem na žalost ekipa ni uspela tako, da ekipa od jeseni spet tekmuje v 2. MNL. Razlogi za izpad iz lige so predvsem v pomanjkanju igralcev, saj je kar nekaj mladincev

moralo redno dopolnjevati ekipo prvega moštva.

Tako je na zadnji seji upravnega odbora bilo dogovorjeno, da bo cilj ekipe uvrstitev tik pod vrhom lige in da bodo začeto obnovo športnega objekta

nadaljevali. Predvsem bodo obnovili stališnice, tako da bodo te primerne tudi za druga društva in organizacije ob raznih prireditvah.

Za NK Hodoš
Edi Kerčmar l. r



Srečanje med člani NK Gleisdorf in NK Hodoš Gleidorf-i LK és a hodosi LK közötti találkozó

Krajevna organizacija rdečega križa Hodoš

Po večletnem pavziranju smo uspeli 25. marca letošnjega leta sklicati redni volilni občni zbor krajevne organizacije Rdečega križa Hodoš.

Na zboru je bilo podano poročilo dolgoletnega predsednika Štefana Benčec. V nadaljevanju je bil izvoljen sedemčlanski upravni odbor in sicer:

Erika Könye	predsednica
Irma Orban	podpredsednica
Franc Abraham	tajnik
Milena Tamaško	blagajnik
Emil Könye	član
Štefan Kerčmar	član
Geza Tamaško	član

Sprejet je bil tudi letni načrt:

- Organizacija krvodajalske akcije
- Predavanja o poklicnih boleznih in o bioprehrani
- Vključitev v humanitarno akcijo – "Sosed sosedu"
- Izlet za člane KO RK Hodoš

Letos je bila organizirana krvodajalska akcija dvakrat: spomladi se je akcije udeležilo 19 članov, v jeseni pa 10 članov. Podeljenih je bilo tudi 10 paketov območnega združenja RK. Za konec leta smo načrtovali podelitev jubilejnih priznanj, vendar zaradi časovne stiske moramo podelitev preložiti na drugo leto.

Predsednica KO RK Hodoš
Erika Könye

Atletinja Sonja Roman iz Hodoša - tretja športnica Pomurja letos

Večkratna državna prvakinja, naša rojakinja in študentka v Ljubljani, Sonja Roman, je znanca vseh občanov Občine Hodoš. Vsi, ki jo poznamo, stiskamo za njo pesti takrat, ko se na štartu požene v želji za čim boljšim rezultatom.

V letošnji tekmovalni sezoni je spremenila sistem treningov, to pa je verjetno vplivalo tudi na njene rezultate.

Ker študira v Ljubljani ima poleg dosedanjega trenerja Tiborja Lebarja v Ljubljani še trenerja Slavca Černeta. Z rezultati na krosih in uličnih tekih je zelo zadovoljna, saj je zmagala na državnem članskem prvenstvu v krosu in na mednarodnem krosu Dela. Kljub temu pa ni dosegla rezultatov, ki jih je načrtovala na stezah, saj je na državnem prvenstvu v teku na 1500 m zasedla drugo mesto, na 800 metrov pa četrto mesto.

Prihodnje leto bo namenila posebno skrb pripravam na evropsko atletsko prvenstvo do 23 let, ki bo v Amsterdamu in univerziadi, ki bo v Pekingu. Pričakuje, da bo na tekmovanju dobro pripravljena in da bo izboljšala svoja rekorda v teku na 800 in 1500 metrov.

Ludvik Orban

Strnjen pregled delovanja ECO Hodoš v letu 2000

Evangelíčanska cerkvena občina (ECO) Hodoš, je ob koncu leta 1999 štela 382 članov, od katerih za njen materialni obstoj in napredek skrbi nekaj manj kot 350 članov. (Preostali so člani, vendar ne poravnavaajo svojih materialnih obveznosti).

Gmajno sestavljajo verniki iz Hodoša in Krplivnika ter iz Šalovec, Dolencec in Budincec. Za duhovno-verske potrebe so namenjene nedeljske in praznične božje službe, ki so vsakokrat ob 9,30 uri, ter razne priložnostne.

Osrednja skrb je bila v iztekajočem se letu namenjena dokončanju renovacije cerkve. Od začetka leta do Velike noči, so bile v cerkvi položene keramične ploščice, obnovljena je bila električna napeljava, v celoti so bile tapicirane vse klopi, prebarvana celotna notranjost cerkve. Končano je barvanje zunanje fasade cerkve in stolpa; še letos bi želeli položiti tudi drenažo in otkote.

Obnovitvena dela, ki trajajo že tretje leto, so s finančno pomočjo omogočili opraviti: Ministrstvo za kulturo RS, Svetovna Lutheranska Zveza, Gustav Adolf Društvo, z manjšo pomočjo Občini Hodoš in Šalovci, še največ pa verniki sami. Ti so opravili nad 3500 ur prostovoljnega dela na sami cerkvi in pri pripravi lesa, ter že četrto leto z namenskimi zbiranjem sredstev.

Poleg obnove cerkve, je bilo delno pripravljeno novo, večnamensko igrišče ob župnišču. V zgradbi župnišča, ki služi tudi kot Mladinski dom Evangelíčanske Cerkve v Sloveniji, so bile urejene štiri nove tuš-kabine in dvoje sanitarij na podstrešju.



Cerkev na Hodošu - A hodosi templom

V »domu« sta potekala dva delovna veroučna vikenda za otroke iz domače in še dveh župnij, pod vodstvom učiteljev iz Ljubljane. V mesecu avgustu je prostore doma koristilo več kot 70 študentov iz več kot 30 držav iz vsega sveta, ki so tu imeli del svojih delovnih počitnic.

Dva mlada vernika sta se udeležila srečanja mladih evangelíčanov na Švedskem. Dve skupini mladih fantov sta sodelovali na turnirju za pokal »Stefana Kúzmiča« v malem nogometu, ki se prireja vsako prvo soboto v mesecu juliju in Križevcih. Prihodnje leto naj bi bil z mednarodno udeležbo.

Nadaljevala se je izmenjava vernikov iz hodoške gmajne in Őrimagyarósd-om

na Madžarskem. Aprila smo bili gostje mi, obisk pa je bil vrnjen na velikonočno soboto, ko so mladi iz Madžarske v naši cerkvi nastopili z »Passionom« - dramatzirano priredbo Jezusovega križanja.

Posebna božja služba (2.adventna) je bila namenjena ostarelim in bolanim, ki so bili tudi skromno pogoščeni in obdarjeni z darili, ki so jih v adventu pripravile članice delujočega Ženskega društva.

Ob gornjepetrovski gmajni je hodoška zaenkrat edina, kjer so vsako nedeljo posebne otroške božje službe, ki jih ločeno od glavnih vodita Helena Roman iz Hodoša in Danica Nemeš iz Šalovec.

Posebna svečanost je vsako leto konfirmacija, ki je že tradicionalno vsako drugo nedeljo meseca maja.

V gmajni delujeta dva pevška zbora: madžarski in slovenski, ki ju vodi g.kantor Nemeš Ludvik. V obeh nastopa lepo število mladih, v madžarskem pa tudi zakonski par iz Madžarske.

Obiski božjih služb se gibljejo med 12-15% ob navadnih nedeljah, kar je v primerjavi z drugimi gmajnami zadovoljivo, lahko pa bi bilo še boljše.

Zgledno je sodelovanje z Občino Hodoš, na čelu z g.županom Ludvikom Orban. Edino, kar moti, so prireditve - še posebej nogometne - v nedeljskem dopoldnevu - neposredno pred ali celo med potekom božjih služb, na kar še posebej opozarjajo številni tuji gosti.

mag. Viljem Kerčmar



Mladinski dom - Az ifjúsági otthon

Kmetijstvo v letu 2000

Precejšen delež prebivalstva v naši občini se preživlja s kmetijstvom, zato sem se odločil, da raziščem trenutno stanje v kmetijski panogi nasploh, zanimalo pa me je tudi, kakšno je konkretno stanje kmetov v naši občini.

Ker se na kmetijstvo bolj slabo spoznam, sem se odločil, da bom o kmetijstvu spregovoril s predsednikom Odbora za kmetijstvo Občine Hodoš, z gospodom Francem Davidom. Najin pogovor sem strnil in tako so nastale naslednje vrstice.

V kmetijstvu se zadnje čase pojavljajo različne težave, zato trenutno stanje prav nič ni rožnato. V letošnjem letu je bila ob vseh teh težavah še suša, ki je povzročila veliko škodo. Največ škode je bilo na travnikih (70 %), sledita krompir in pesa (50 %) ter pšenica in koruza (30 %). V določenih območjih občine je bila škoda celo še višja.

Župan je imenoval komisijo za ocenitev škode v sestavi Maja Lazarevič, Jože Verner in Franc David. Komisija je svoje delo opravila, žal je pa država njihovo delo v precejšnji meri razvrednotila, saj je procentne deleže škode posameznih kultur v treh fazah močno zmanjšala. Za kmete je neugodno tudi določilo, ki pravi, da morajo 30 % škode kriti sami. Tako je v naši občini škoda v vinogradih ocenjena pod 30 %, zato tudi nihče ni dobil odškodnine za to panogo, čeprav oškodovanci ocenjujejo, da je škoda veliko višja.

Izplačilo odškodnin poteka tudi zelo počasi, saj so oškodovanci do zdaj prejeli le približno polovico odobrenega zneska. Po trenutno znanih podatkih, bi kmetje drugo polovico dobili izplačano šele naslednje leto.

Zamuda tudi izplačilo subvencij za vzpodbujanje kmetijstva iz državnega proračuna. Subvencioniranje vseh kultur je zaživel o šele v letošnjem letu, čeprav so že lansko leto subvencionirali določene kulture (pšenica, sladkorna pesa). Država delno subvencionira tudi govedorejo. Vsak začetek je težak, zato je vzrok za zamudo izplačil tudi veliko nepopolnih vlog, ki jih je bilo potrebno dopolniti. Dogajalo se je, da kmetje niso pravilno vpisali velikost parcele, za katero so uveljavljali subvencije. Zaradi nerazumevanja določb se je zgodilo tudi, da sta tako lastnik kot najemnik uveljavljala pravico do subvencije. Vse te nesporazume je bilo

potrebno razčistiti in to seveda nekaj časa traja. Upamo, da bo teh nesporazumov v bodoče čim manj, kmetje si pa želijo, da bi bile subvencije v bodoče izplačane vsaj do konca septembra. To je namreč čas, ko kmetje veliko vlagajo v jesensko setev in takrat bi jim bile subvencije dobrodošle. Letošnje subvencije je država začela izplačevati sredi novembra in obenem obljubila, da bo izplačevanje končala do sredine decembra.

Razen subvencij lahko kmetje iz občinskega proračuna uveljavljajo regres za:

- semenske žitarice
- semensko koruzo
- trsne cepjenke
- plemske telice
- nakup plemenske svinje
- zdravljenje mastitisa
- sadnih sadik
- apnec za apnenjenje tal
- setev sladkorne pese
- analizo krme
- raziskovalne naloge
- testiranje škropilnic
- zavarovanje poljščin
- analizo zemlje

Izjemoma, zaradi suše, občina letos regresira tudi nakup semena krmne rastline in strmiščnih posevkov v vrednosti do 30 %.

Odbor za kmetijstvo je v letošnjem letu zasedel štirikrat. Obravnavali so tekočo problematiko, dajali pobude za regresiranje in pregledovali vloge za regresiranje. Veliko dela je bilo tudi v zvezi s sušo. Odbor za kmetijstvo, pa tudi Občinski svet so se trudili, da bi bilo regresiranje enakomerno razporejeno in bi tako enakovredno podpirali vse panoge kmetijstva.

V kmetijstvu predstavljajo velik problem tudi nizke odkupne cene pridelkov in živali. Tako se koruzo sploh ne splača prodati, kmetje jo v bistvu pridelujejo le za potrebe živinoreje. Močno je upadlo število goved v občini. Vzrok za upad je v nizki odkupni ceni in v plačilnem neredu na tržišču, saj kmetje včasih mesece čakajo na izplačilo. Na tržišču je veliko prekupčevalcev z živino, ki močno prispevajo k temu neredu. Kmetje, ki prodajajo živino takim prekupčevalcem niso upravičeni niti do premije. Kljub vsemu pa moramo tukaj povedati, da so se nekatera podjetja, ki odkupujejo živino, zdisciplinirala in izplačujejo v dogovorjenem roku.

Upamo, da bo takih kupcev vse več, saj kmetje želijo čimprej do svojega zaslužka.

Z odkupno ceno mleka so kmetje kolikor toliko zadovoljni, so pa predpisi zelo strogi. Analiza mleka vsebuje analizo števila bakterij in somatskih celic ter vsebnost beljakovin in maščob. Zelo pogosto se dogaja, da imajo kmetje prepoved prodaje mleka za določen čas. Občasno se pojavljajo tudi dvomi v verodostojnost analiz, za kar seveda nimamo nobenih dokazov, saj analize opravlja kupec.

V gozdarstvu so odkupne cene lesa tudi nizke. Lansko leto so imeli kmetje predavanje in praktični prikaz o vzdrževanju gozda. Letos 6. decembra pa je bil v Domanjševcih tudi za občane Občine Hodoš praktični prikaz varne uporabe motorne žage.

Tudi divjad povzroča v naši občini veliko škodo, odkodnina pa je povladilo zelo nizka.

Na Hodošu že dolgo čakamo tudi na komasacijo doline dolenjskega potoka. Letos se je občina prijavila na javni razpis za ureditev komasacije. Vlogo so zavrnili kot nepopolno, saj občina ni uspeła dobiti na Zemljiški knjigi v Murski Soboti vseh potrebnih zemljiško knjižnih izpisov.

Komasacija parcel med novo železniško progo in cesto Hodoš - Šalovci bo izvedena v prihodnjem letu. Postopki komasacije so že sproženi, stroške bodo pokrile Slovenske železnice.

Ker se bližamo koncu leta, takrat namreč ponavadi analiziramo preteklo leto in načrtujemo za naprej, lahko zapišemo, da so imeli kmetje letos še posebej težko leto. Obeti za naprej niso nič kaj boljši. Vemo, da se trg vse bolj odpira, konkurenca pa bo s tem vse hujša. Kmetje se bodo morali prilagoditi novim razmeram. V naši občini je zagotovo možno izkoristiti tudi tukajšnje semenarstvo in sušilnico "Agrant". Kljub vsej iznajdljivosti kmetov, pa le ti pričakujejo pomoč države in lokalne samouprave, da bo čas prilagajanja za njih čim manj boleč.

Da pa za zaključek le ne bo tako črnogled, naj zaželim vsem bralcem tega časopisa, skupaj s svojim sogovornikom, mirne božične praznike ter srečno, uspešno in zdravo novo leto 2001.

Johann Laco

Kratka predstavitev podjetja Agranta - Semenarstvo, d.o.o.

Podjetje AGRANTA - SEMENARS-TVO d.o.o., je bilo ustanovljeno dne 26.1.2000. Edini ustanovitelj in družbenik podjetja je bilo podjetje ABC POMURKA Skupina podjetij d.o.o. Zaradi načrtovanega hitrega razvoja hčerinskih podjetij, je ABC POMURKA Skupina podjetij d.o.o. pristopila k oblikovanju poslovnega sistema, katerega vrh predstavlja podjetje Agranta d.o.o. S

osnovnim kapitalom matičnega podjetja Agranta d.o.o., v višini 140 mio SIT. Osnovni kapital Agrante Semenarstva trenutno znaša 75 mio SIT, osnovni kapital Agrante Gobarstva pa 100 mio SIT. Z nadaljnjo dokapitalizacijo bomo osnovni kapital Agrante d.o.o. in Agrante Semenarstva d.o.o. povečali še za dodatnih vsaj 600 mio SIT.

Dejavnost podjetja Agranta Semenarstvo je proizvodnja in prodaja semen žit, koruze, krmnih rastlin, vrtnin, trav, travnih mešaníc, gomoljnic in sadik okrasnih rastlin. To dejavnost izvajamo na treh

SEMENA, OKRASNE RAST-LINE, HUMUS, ZELENICA, VRTNINE in MERKANTIL.

Dne 31.1.2000 je podjetje s stečajnim upraviteljem PANONKE - SEMENARSTVO, d.o.o., g. Milanom Korenom, podpisalo pogodbo o najemu vseh zemljišé (200 ha), proizvodnih objektov, za proizvodnjo potrebne opreme in odkupu vseh zalog gotovih izdelkov, polproizvodov, surovin in materiala. Z vsemi kooperanti PANONKE - SEMENARSTVA nadaljujemo poslovno sodelovanje. K semenarski proizvodnji smo tekom leta 2000 uspeli pridobiti lepo število novih kooperantov, tako da sedaj Agranta Semenarstvo organizira proizvodnjo na več kot 1.200 ha obdelovalnih površin (ob zaéetku poslovanja podjetja na 400 ha).

Leto 2000 je bilo v znamenju investicij v razvoj tehnologije in novih izdelkov. Vrednost vseh letošnjih naložb skupaj znaša približno 60 mio SIT. Za leto 2001 načrtujemo intenzivna vlaganja v trg in prodajo naših izdelkov na domaém in tujih trgih.

V Agranti Semenarstvu je zaposlenih 18 ljudi, ki so visoko strokovno usposobljeni za svoje delo in razpolagajo s širokim agronomskim znanjem, pri éemer je posebej v obratu Hodoš opazen precejšen delež pripadnikov avtohtone madžarske narodnostne skupnosti.

Rezultati in dosežki v podjetju so posledica prizadevanj in delovanja vseh zaposlenih, še posebej pa naše skupne odloènosti, da zastavljene cilje ne le dosegamo, ampak celo presegamo, zato smo lahko na naše delo in rezultate v letu 2000 upravièeno ponosni, saj smo načrte za to leto več kot presegli.



Razstava EXPO v Budimpešti - A budapesti EXPO - ról

prenosom lastništva v hčerinskih podjetjih na Agranto d.o.o. in hkratno dokapitalizacijo le-teh, smo do sedaj uspeli razviti poslovni sistem Agranta z

lokacijah: Uprava - Murska Sobota, obrat Hodoš in obrat Puconci. Podjetje ima dejavnost organizirano v naslednjih programih: SEMENA, VRTNA

Murska Sobota, 06.12.2000

Direktor:

Zvonko Rebrica, univ. dipl. ekon.

Po več kot 30. letih spet železniška povezava

Nova proga, od Murske Sobotne preko Hodoša do Zalalövöjva, dopolnjuje sistem evropskih koridorjev in pomeni dograditev petega koridorja, ki je pomemben evropski prometni koridor skozi Slovenijo.

Pomeni najkrajšo prometno pot med severnojadranskimi pristanišéi in severno Italijo na eni strani in Madžarsko ter vzhodnoevropskimi državami na drugi strani.

Skupna dolžina proge v Slovenije je 24,5 km in na Madžarskem še dodatnih 19 km. Je ena od najsodobnejših prog v Sloveniji, zgrajena za hitrost 160 km/h. Operativna hitrost je za zdaj 120 km/h. Najveéji vzpon je 10 promilov. Mejna postaja Hodoš in izogibališé Dankovci imata postajne tire uporabne dolžine 750 m, kar omogoéa križanje in sreèanje tudi najdaljših vlakov. Na progi so vsa križanja cest z železnico zavarovana z zapornicami (6), oziroma so izvenivojska (16). Proga je grajena za 22,5 ton osnega pritiska. Prvié v Sloveniji pa so na betonske pragove tudi kretnice.

Predor je dolg 320 metrov z objestransko galerijo in skupni dolžini 305 metrov.



Polaganje tirov - Sinek lerakása

Po neuradnih podatkih naj bi vlaki začeli voziti še v tem letu. Uradno odpiranje železniške proge naj bi bila v januarju leta 2001.

Ludvik Orban

Utrinki iz vrta in šole v letu 2000

V močeni stavbi sredi vasi, ki so jo začeli graditi leta 1938 ter jo dokončali nekje po II. svetovni vojni najdemo lahko Vrtec Hodoš in Podružnično šolo Hodoš. V tej stavbi je nekdo bila osemletka, ki se je pozneje škričla na niže stopnjo ter nekoliko pozneje na kombinirani oddelek 1. in 2. razreda.

Vrtec in šola Hodoš spadata pod Dvojezično osnovno šolo Prosenjakovci. V šolskem letu 1999/2000 so nastale korenite spremembe v našem vrtcu. Združili smo dve starostni skupini v en kombinirani oddelek. Ta oddelek obiskujejo otroci vseh starostnih obdobj, to je od 2 do 7 let. Z malčki, ki jih je 15, se ukvarjata dve vzgojiteljici in 4 ure dnevno varuhinja. Šolo je v letošnjem šolskem letu obiskuje 5 otrok, ki jih poučuje ena učiteljica, ki jo tedensko trikrat po dve učni uri dopolnjuje še učiteljica z matične šole. Poleg običajnega vsakdanjega dela se odvijajo tudi zanimive dejavnosti predvsem na področju sodelovanja s starši, matično šolo, občino Hodoš, KD »ŐRSÉG« in z drugimi društvi, vrtci in ustanovami.

PRAZNUJEMO:

prihod vseh letnih časov

rojstne dneve otrok

teden otroka

prihod novega leta

rust

kulturna praznika

materinski-družinski dan

zaključek šolskega leta

Otroci našega vrta in šole nastopajo tudi izven ustanove na različnih prireditvah kot so: dan upokoženec, 15. marec-madžarski narodni praznik, postavljanje in podiranje mlaja, občinski praznik...

Vrtec sodeluje tudi z mediji kot je Pomurski madžarski radio, v programih "Szia Pajtás" (letno 4x) in „OVISOK TOP-LISTÁJA“ (tedensko 1x). Na račun tega sodelovanja so že štirikrat dobili darilo od radia: slikanico, CD ploščo, flomastre, barvice, domine, badminton...

Izvajamo tudi projekte z zunanjimi sodelavci kot so:

-Ob mesecu požarne varnosti obisk gasilcev v vrtcu in šoli, seznanitev otrok s poklicem gasilec; sodelovanje na občinskem likovnem natečaju - **Gasilci na pomoč**-kot nagrado je vrtec dobil 10.000 tolarjev, učenka šole pa

prejela knjižno nagrado. V okviru tega projekta je vrtec sodeloval tudi na republiškem natečaju za »Plakat dimni požar« in dobil pohvalo za sodelovanje. **ŽIVLJENJE POZIMI-Lovec se nam predstavi**-projekt namenjen spoznavanju življenja ljudi, živali in rastlin v zimskem času in medsebojni povezanosti teh.

Moja prva slikanica-spoznali poklic knjižničar, ter pomen knjižnice kot objekta. Vsakih 14 dni so otroci obiskali vsako knjižnico, izdelali svojo prvo slikanico, ki so jo sami ilustrirali, izmislili besedilo in naslov zgodbe; vzgojiteljice pa so uredile vezavo in obliko slikanice, ki jo je vsak otrok odnesel domov, šolarji pa so sami izdelali slikanico o svoji najljubši pravljici.

PROMET-Otroci v prometu-podrobne informacije so dobili od policista, ki nas je obiskal in podal pomembne informacije otrokom ter jih demonstriral.

Sodelujemo na likovnih razstavah in se prijavljamo tudi na likovne natečaje. Skrbimo za zdravje in nego zob, saj letno obiskujemo zobozdravnika in vsakodnevno si malčki po kosilu, šolarji pa po malici umijejo zobe. Posebno skrb posvečamo sodelovanju s starši v obliki:

- klasičnih roditeljskih sestankov,
- pogovora v skupini in individualni obliki, (v ta namen imamo v šoli vsak drugi ponedeljek v mesecu govorilne ure)
- uvajanje in razvijanje predbralnih sposobnosti,

- delovnih akcij (urejanje in lepšanje okolice)

- pomoči pri izvedbi različnih izletov, obiskov, predvsem pri prevozu otrok
- prinašanju različnih materialov

Skupaj z učenci hodimo na sprehode, prirejamo skupne prireditve, se skupaj igramo, skupno pripravljamo različne solate, peciva, skupaj slavimo zaključek šolskega leta s piknikom. Izmenjavamo izkušnje z učiteljicami.

Sodelujemo tudi z otroki izven naše domovine. Saj se dopisujemo z otroki in vzgojiteljicami ter učiteljicami iz vrta in šole na Hodošu, na Slovaškem. Zelo pomemben dan za nas je bil 10. maj 2000, saj smo s starejšimi otroki iz vrta prvič odpotovali v drugo državo, to je na Madžarsko, in tam obiskali vrtec Bajánsenye, kjer so nas z veseljem sprejeli, tako otroci kot vzgojiteljice. Poleg skupne igre,

spoznavanja, navezovanja prijateljskih stikov, smo se seznanili z delom lončarja in z oblikovanjem gline. Vsak otrok je z lončarjem izdelal en izdelek. Lončar jih je tudi izžgal in ob vrnitvi obiska otrok z Madžarske v našem vrtcu, so jih tudi izročil našim otrokom. Tudi mi smo naše prijateljce z veseljem sprejeli in jim pripravili zanimiv dan. Od hišnika, Kolomana Kozica, so izdelali veliko o življenju čebel, poskusili med z različnimi okusi ter izdelovali različne sveče in obeske iz voska. Izdelke so odnesli s sabo. Šolarji so oktobra obiskali OŠ Fokovci, kjer so ob tednu otroka ogledali lutkovno predstavo. Z ostalimi učenci šol občine Moravske Toplice smo spoznali na športnem dnevu, ki smo ga zaključili s postanjenjem piknikom, kjer so se nam pridružili tudi malčki iz vrta.

Spoznavanje in ohranjanje starih običajev-obisk pri Galovih, kjer smo od gosposdine in gospodarja izvedeli marsikaj o bučah, predvsem pa to, kako se pobirajo semena iz buč in čemu služijo ter za opravljeno delo bili nagrajeni s pecivom, poticami in sladkim domačim sokom, tako kot se je tu nekoč delalo.

Pester, vesel december-obisk Miklavža, izdelovanje okrasov skupno s starši za božično-novoletno jelko, gledališke predstave za otroke, veselje z dedkom Mrazom, otroški živ-žav na DOŠ Prosenjakovci, vsakodnevno pripovedovanje pravljice otrokom, s strani vseh zaposlenih v vrtcu in šoli ter enkrat obisk vzgojiteljice iz Domanjševac ter obratno.

Jejmo dobro, jejmo zdravo-otroke seznanjamo s pravilnim in zdravim prehranjevanjem, z vlogo zelenjave in sadja v prehrani in še posebno poudarjamo higieno pri tem. Tako velikokrat kakšno hrano pripravimo skupaj z otroki (vitaminske solate, sadje ali zelenjavo, spečemo menjenjake in podobno)

Vzgojni pristop je odprt in dinamičen, v prvi vrsti je odprt otroku, njegovim interesom, odprt staršem, njihovim željam in potrebam ter sprejemljiv za pobude iz okolja. Izhajamo iz konkretnega okolja, upoštevamo spremembe letnih časov, vsakodnevna aktualna dogajanja in otrokove želje ter interese.

Rozalija Totić
vodja podružnice

Ob izteku leta vam želimo, mali in veliki iz našega vrta in šole, mirne in zadovoljno preživete praznike ter mnogo uspehov in zdravja, ter veliko osebne sreče v letu 2001.

Szirkák a Hodosi óvoda és iskola munkájából

Hodos központjában található azon régi, vonzó épület, amelyet 1938-ban kezdtek építeni és a II. világháború után fejezték be és amelyben valamikor tanítói lakás és a kezdetek kezdetén 8 osztályos iskola, majd csak alsó tagozat

Az óvodások rendszeresen szerepelnek a Muravidéki Magyar rádióban, a „SZIA PAJTÁS” című gyermekműsorban, éspedig évente 4-szer, és az „ŌVISOK TOPLISTÁJA” című műsort is figyelemmel kísérik, amely hetente

küldetésükkel, fontoságukkal ismertette meg két tízoltó gyermekeinket. Közreműködünk a gyerekek rajzaival a „Tízoltó segits” című közsęgi szinten kiírt pályázaton és díjként az óvodások 10.000 tollárt kaptunk, amelyet különbözõ festékek, színes papírok, ragasztók vásárlására fordítottunk, iskolánk egyik tanulója pedig könyvjutalomban részesült. Ezen kívül az óvisok még rajzaikkal egy országos pályázaton is közreműködünk amelyen köszönetet és dícséretet kaptunk. A pályázat a „Kéménytűz” cím alatt folyt.

Az élet telen-Bemutakozik a vadász-című program keretében a gyerekek megismerték az emberek, állatok és növények telelését és egymástól való függésüket.

Az első mesékönyvem-című program keretében a gyerekek a könyvtárral és a könyvtáros munkájával ismerkedtek meg. Két hetente rendszeresen ellátogattak a könyvtárba. A kikölcsönzött könyveket pedig otthon szüleikkel olvasták. A gyerekek kitaláltak egy adott kép alapján egy történetet, amelyet elmeséltek, lerajzoltak és címet adtak neki. Az óvónők a meséket leírták, lapokat összekötötték, majd minden gyerek haza vitte a saját mesékönyvét. Az iskolások pedig saját maguk készítették képeskönyvet a legkedvesebb meséjükrol.

A közlekedés terén a GYEREKEK A KÖZLEKEDÉSBE-cím alatt konkrét információkat, fontos tudnivalókat szereztek a rendõrbácsitól, aki a rendõrkocsi mellett az udvaron ottatta a gyerekeket.



A rendõrök is meglátogatták iskolánkat és óvodánkat
Obisk policije v vrtcu in šoli

és végül összevont tagozatban az 1. és 2. osztály található együtt karöltve az óvodával.

A Hodosi óvoda és Területi Iskola Hodos a Pártosfalvi Kétnyelvű Általános Iskola keretében működik. Jelenleg az óvodát 15 gyerek, az iskolát pedig 5 tanuló látogatja. Két óvónõ teljes és egy dada fél munkaidõben foglalkozik a csõpsségekkel. Az iskolában egy tanítónõ tanít. Az 1999/2000 iskolaévben nagyobb változások történtek ami az óvoda szervezetségét illeti. Az elõbbi két csoportból egy csoport alakult amelyben jelenleg 15 Külömbõkorú gyerek van. A mindennapi megszokott munkán kívül még sok tevékenységet végzünk, közösen a szülõkkel, Hodos közsęggel, az „ŌRSÉGI” mûvelõdési egyesülettel és más egyesületekkel, óvodákkal, intézményekkel karöltve. Megünnepelejük: az évszakok érkezését, a gyerekek születésnapjait, a gyermekhetet, az új év érkezését, farsangot, mindkét kultúrnapot, anyák napját és az évszárót.

Gyerekeink sok rendezvényen szerepelnek az óvodán és iskolán kívül is. Ezek az idõsebb polgárok vagy a nyugdíjasok napja, március 15-ke, a májusfa állítása és kitáncolása és a közsęg ünnepe.

egyszer van mûsoron. Közreműködésükért már sok ajándékot kaptak (mesékönyveket, festéket, CD-lemezt, dominókat, tollas labdát). Munkánkba bevonjuk a környékünkben élõ szakembereket is, akik foglalkozásaikkal, tanácsaikkal ismertetnek bennünket. Ezeket projekt munka formájában szokjuk végrehajtani. A 2000-es évben a következõ projekt munkákat végeztük el: A tüzvédelem elleni hõtbent-TÚZOLTÓK AZ ÓVODÁBAN ÉS ISKOLÁBAN-a tízoltók életével,



Iskolánk tanulói - Naši šolarji



Egęszsęgesen táplálkozunk - Zdravo jemo

keretében próbáljuk a gyerekeket megismertetni és rászoktatni a helyes és egęszsęges étkezésre, különösen a zöldsęgek és gyümölcsök fontosságára és a tisztaság fontosságára helyezük a hangsúlyt.

Ręgi szokások és megörökítések keretében ellátogattunk Gálékhoz, ahol a gazdasszony és a gazdaúr tökmagozás közben meséltek arról, hogy mire jó a tök és a tökmag. Munka után megvendégelték a gyerekeket süteménnyel, kaláccsal és otthoni gyümölcslével, mind azt régen szokták. Zengő dallal búcsúztunk el.

SZĪNES, VĪG DECEMBER-Mikulás látogatás, fadisque készítése a szülőkkel, vigság a Tęlapóval, három színház bemutató, dinom-dánom a Kętnyelvő Általános Iskolán Párosfalván, a gyerekek számára, mesemondás-mesélés minden nap, ezen kívül minden, az óvodánkban és iskolánkban dolgozó felnőt mesél egy mesét. Rajtuk kívül egy nap mesélt gyermekeinknek a domonkosfai óvónő, amely mesélést vizionoztunk.

Közremüködtünk különböz kępzőmővészeti kiállításon is. Évzáróként rendeztünk egy egynapos kiállítást közösen az iskolákkal, amelyen kis mővészeink nagy mőveit állítottuk ki a szülők részére.

Kölön figyelmet szenteltünk a szülőkkel való közremüködésnek, hisz rendezünk klasszikus szülői értekezleteket, elbeszélgettünk velük egęnyileg (az iskolában fogadóóra keretében a hónap második hétfőjén) vagy csoportban. Közösen készítjük fel gyermekeinket az olvasásra és írás tanulására. Együtt rendezgetjük és szępitjük óvodánk és iskolánk környezetét. A szülők segítenek a gyerekek szállításában ha kirándulást, óvoda-iskola látogatás, városlátogatást szervezünk. Épp úgy nagyon sok anyagot győjtögetnek számunkra.

Tehát közremüködésünk nem csak azon múlik, hogy egy intézményhez tartozunk és egy épületben vagyunk. Közösen szervezzük ünnepeleinket, az iskolazárót, sétákat, játékokat, ételkészítéseket, közös napokat. Szakmai kérdésekben is közremüködtünk. Fontosnak tartjuk a tapasztalatserét, ami nem okoz gondot, hisz legtöbb programot együtt valósítuk meg.

Nagyon fontos számunkra az is, hogy közremüködtünk a határon túl lévő óvodásokkal is és az elkövetzöz évre tervezzük az iskolások közremüködését is.

Az egyik a Hodosi óvoda és iskola Szlovákiában, amely gyermekeivel és

Együnk jöt és egęszsęgeset program óvónőivel és tanítóival levelezés formájában barátkozunk. Különös nap volt óvodánk számára pedig május 10-ke, amikor elutaztunk Magyarországra, a bajánsenyei óvodába. Ott nagy örömmel fogadtak bennünket, úgy a gyerekek mint az óvónők. A közös játékok, barátkozás mellett megismerkedtünk egy kerámikus mővésszel, akivel minden gyerek egy agyagedényt készített. Az edényeket kięgette és amikor októberben vizionozták látogatásunkat át is adták őket. Ekkor mi is kedveskedtünk nekik, hisz házmeztérünk megismertette őket a méhek életével, megkóstoltak többfajta mézét, majd viasszgyertyákat és diszketek csináltak. Így tölünk sok élménnyel és ajándékokkal távoztak a bajánsenyei pajtások. Az iskolások pedig Moravske Toplice közsęg még két iskolájának tanulóival ismerkedhettek meg a gyermekhét keretében rendezett bábszínházlátogatón Fokovcin és a közös sportnapon Párosfalván, amelyet gesztenyekernikkel zártunk és amelyre az ovisek is velünk tartottak.

Nevelési hozzálępésünk nyitott és dinamikus, elsősorban nyitott a gyerekek iránt, a szülők iránt, ezek kívánságai és személyisége iránt és átveszi a környezetből indított indítékokat is.

A konkrét környezetből indulunk ki, szem elött tartva az évszakokban történő változásokat, a mindennapi aktuális történeteket és a gyerekek kívánságait, érdeklődését.

Az év vége közeledtekor kívánunk mindenkinek csendes, nyugodt ünnepeket és mindenben gazdag 2001-es esztendőt!

Totič Rozalija
a fíőkegęsęg vezetözje

Naši otroci v Prosenjakovski šoli

Učenci, po končanem drugem razredu na Hodošu, nadaljujejo šolanje na matični Dvojezični osnovni šoli Prosenjakovci.

Šestindvajset učencev se s šolskim avtobusom zjutraj odpelje in v popoldanskem času se vrača domov. V Prosenjakovcih sklepajo prijateljstva z učenci iz drugih vasi in ob koncu osemletke je slovo težko za vse.

Naši učenci so aktivni v interesnih dejavnostih, ki so na šoli. Vključujejo se v razna tekmovanja in natečaje. Skratka vzgajajo se in izobražujejo ter se tako pripravljajo na pot, ki ji pravimo življenje. Kajti citat pravi:

»Življenje je boj, nenehno boj za obstanek, toda, ti se ga ne boj, ne kloni njegovim udarcem, kajti le z dobro voljo in vero v svoje moči, boš premagal vse, zato ne obupaj!«

Liljana Gal

Gyermekeink a Pártosfalvi Iskolában

A tanulók, miután befejezték Hodoson a második osztályt, a pártosfalvi központi Kétnyelvű Általános Iskolában folytatják tanulmányaikat.

Húszonhat tanulót reggel busszal utazik be a központi iskolába, délután pedig haza. Pártosfalván a többi tanulóval barátságot kötnek, így a nyolcadik osztály befejezése után nehéz a búcsú.

Tanulóink a szakkörökben is igen aktívak, különböző vetélkedőkön és pályázatokon vesznek részt. Tanulnak, nevelkednek, így készülnek fel arra a nagy útra, amit **életnek** nevezünk.

Idézni szeretnék:

»Az élet küzdelem,
végtelen küzdelem a megmaradásért,
de te ne félj tőle,
ne törjön meg kegyetlensége,
hiszen csak jöveddvel
és azzal, hogy rendületlenül hiszel magadban,
fogsz legyőzni minden akadályt,
ezért ne add fel, ne csüggedj!«

Gal Liljana

A hodosi kultúregylet múltja és jelene

Ebben az évben ünnepelte a hodosi kultúregylet 50. évfordulóját, az énekkar pedig 20 éves lett. Ez alkalommal a falumban ünnepélyt rendeztek.

Az ünnepély alatt sokat megtudtam az egylet múltjáról. Az egész először egy színjátszócsoporthal kezdődött. Ez a színjátszó csoport több színdarabot is bemutatott. A csoportban egyaránt voltak fiatalok és idősebbek is. Abban az időben még nem volt kultúrotthon, ezért az első színdarabokat pajtákból mutatták be. De akárhol játszódtak, az előadásoknak sok látogatója volt. A lelkes színjátszók pedig sosem okoztak csalódást hűséges közönségüknek.

Múltak az évek és elkezdtek építeni a kultúrotthont. Az elkészült új kultúrotthon még több nézőnek adott helyet és az egylet munkáját is megkönnyítette. A tagok száma évről évre gyarapodott. A színjátszócsoporthoz munkájának abbamaradásakor létrejött az énekkarunk, amely már munkája kezdetétől szép eredményeket ért el és így sokszor hívták vendégszerepleni. Énekkarunk sikerei közé számíthatjuk a szlovákiai és magyarországi szerepléseket.

Az énekkar tagjainak száma váltakozik. Voltak akik falunkból elköltöztek vagy megöregedtek és ezért énekkarunk újabb tagokat keresett a helyükre. De vannak köztünk olyanok is, akik kezdetől fogva hűek az énekkarhoz, amelynek remélem még én is sokáig tagja leszek.

Búszke vagyok, hogy HODOS az én falum is.

Orbán Mateja
8. osztály

A hodosi vasút

Az első világháború előtt, valamikor az 1910-es években Hodosra is eljutott a vasút. A munkálatok hosszasak és nehezek voltak. Nem voltak gépezetek, ezért minden munkát kézzel végeztek. Szerszámok: ásó, csakány, lapát és a talicska volt. A munkásokat kubikosoknak nevezték. Talicskával hordták meg a töltést.

Ez a vasút Muraszombatot Pesttel kötötte össze.

Az első világháború után a vonat csak Hodosig közlekedett. Autóbuszok nem jártak, az autók is igen ritkák voltak, sőt még kerékpár sem volt minden háznál.

Az emberek vonaton utaztak, és az árút is vonattal szállították. Stanjevinél hatalmas emelkedés volt, még alagutat is kellett fúrniuk. Itt bizony nagyon nehéz volt a munka a feltörő víz miatt. A vonat a parton mintha ezt mondta volna: "csih-puhi, csih-puhi." A második világháború alatt közlekedett a vonat. Hozta-vitte az embereket, a katonákat a frontra, vagy a frontról haza. A háború után a 60-as évek elején megszűntették a járatot azzal az okkal, hogy a vasútnak vesztesége van.

Akkoriban építették meg Hodos és Muraszombat között az utat. Azt is mondták, hogy erre már ügység jár soha többet vonat. Elmaradt a vonatfűtő, az égen sem gomolygott a füst. Évtizedek teltek el azóta, hogy ismét beszélni kezdtek a vonatról. Az irányok többféle változata szóba került. Végül is a magyarországi vezetőséggel megállapodva, a vonat Hodoson át vezet majd Budapestig és tovább két felé. Nálunk jóformán két év alatt készült el a vasútvonal és az új állomás. A táj kicsit megváltozott. Megépült a nagy állomás, a vágterület, leraktak öt vagy hat sínpárt, megépült Hodos és Kapornak között egy új felüljáró védő korlátokkal. A vasútállomás közös

épület Magyarországgal, ahol kb. 160 alkalmazott fog dolgozni. A munkálatokat ma már nem kézzel, hanem különböző gépezetekkel végezték. A töltéshez nem kellett kubikosok, mert hatalmas teherátókkal hordták a földet, a kavicsot és a vágott követ. Az újságban olvastam, hogy talán már december második felében megindul a próbaforgalom. Talán február elején meglész a hivatalos átadás is. A nemzetközi forgalom majd június elejével indul. A szerelvényeket most nem fűstöt okádó mozdonyok húzzák, hanem dieselmotoros mozdonyok. Fűtőszavuk majd messzire hallatszik.

Kívánom, hogy a vasút hozza vissza az életet a faluba, ha nem is lesz már olyan csendes és nyugodt a légkör mint az utóbbi évtizedekben.

Peilschmidt József
8. osztály

Moje prvo daljše potovanje

Lansko leto, proti koncu šolskega leta, smo folkloristi prestopili mejo z Madžarsko in se za dva dni z avtobusom odpejli v Körmend.

Tudi citarji so sli z nami. Mi citarji smo izstopili v vasi, kjer je bil naslednji dan glavni nastop. Bili smo z učiteljico Gabrielo. Nestrpní smo bili zaradi nastopa. Pred nastopom pa smo skupaj z učiteljem še enkrat vadili. Nato je sledilo tisto, uh. Na naš nastop je čakalo občinstvo. »Ne smem in ne smem se zmotiti,« sem si ponavljala sama v sebi. Vendar je bilo vse dobro. Nihče se ni zmotil. Po nastopu je sledilo kosilo. Po kosilu je naju s Tamaro čakal avto, s katerim so naju odpejli k drugim folkloristom. Tam sva nastopali. Bilo je na prostem. Med plesom na vročini in sveže obarvanim odrom, je Tamari postalo slabo in njzj morala je zaključiti ples. »Ne zdaj

Tamara,« sem si rekla. Vsi smo se počutili utrujeni in nemočni zaradi prevelike vročice. Za Tamaro je učiteljica poslala po pijačo in po zdravniku. Ni bilo nič hudega, le zaradi vročice je omedlela. Vsi smo se zelo prestrašili. Za odrom pa je nek gospod prodajal sladko sadno peno, s katero smo se vsi posladkali. Prišli so naši vrstniki in drugi otroci. Izbrati smo si morali pri kateri družini bomo prespali noč. Izbrala sem deklico z imenom Eva in v roke sem ji podala svojo potovalko. Čakal nas je avtobus, s katerim smo se odpeljali v Körmend, kjer smo opravili sprehod po mestu. Najprej smo se seveda morali preobleči. Ker sem imela debele žabice, so me čevlji tiščali. Bilo je zelo lepo in zabavno. Sledilo je tisto najhujše, morali smo k družinam. Vendar je bilo lepo. Z Evo sva se spoznali in bilo nama je zelo lepo. Naslednji dan smo imeli še zadnji nastop. Za tistega se nisem več bala. Saj je bil slovenski ples in zelo lahek. Ko smo z nastopom zaključili, smo se z učiteljico odpravili na sladoleđ. Tam je bilo skoraj najlepše. Nato je sledil odhod. Poslovili smo se in odšli proti postaji. Prtljaja je bila težka. Ko smo bili že vsi na avtobusu, smo si oddahnili.

Potovanje je bilo kratko, a zelo lepo. Bili smo veseli, da smo lahko nastopali.

Sanja Nemeč
7. razred

Hodos ünnepelet

Novemberben Hodoson nagy ünnepelet volt. A helyi kultúregylet megalakulásának 50. évfordulóját és az énekkar megalakulásának 20. évfordulóját ünnepelelt meg.

As évfordulók fontossága miatt nagyon sokan jelenek meg az ünnepeleyn. Eljötték a falusiak, de sokan megjelentek a közeli és távoli falvakból is. Az ünnepeleyn a sok fellépő közt bemutatkozott a zsitkóci énekkar, a pártosfalvi iskola néptáncospartja, a lendvai néptáncosport és Szőke Krisztina versmondó. Vendégek érkeztek a szlovákiai Hodosból is.

Először a hodosi énekkar lépett fel. Majd Orbán Lajos polgármester köszöntötte az egybegyűlteket. Ezt követte a pártosfalvi iskola néptáncospartja és a zsitkóci énekkar fellépése, valamint Szőke Krisztina szavalása. Befejlesztél az ünnepelet énekkar lépett újból színpadra. Ekkor kérték fel az énekkar régi tagjait is, hogy csatlakozzanak az énekkarhoz és

együtt énekeljenek. Szép sikert aratott minden résztvevő csoport.

Ezután következett az ajándék átadása. Ezek között volt egy kék is, amely ezentúl a kultúrotthon falán fog díszleegni és emlékeztetni arra az időkre, amikor a falusiak még szindarabokat is tanultak. Ezekben a szindarabokban öreganyám is játszott és még ma is büszkén mesél nekem azokról az évekről.

A kultúrmasor nagyon szép volt. Nagyon búske voltam magamra is (hiszen én is tagja vagyok az énekkarnak) és a falumra is, mert ilyen sokáig életben tudták tartani kultúregyletünket.

Toth Anita, 8. osztály

Moje prvo daljše potovanje

Moje prvo daljše potovanje sem imel, ko sem bil star sedem let. Z družino smo se odpravili na morje na Hrvaško.

Že zjutraj ob pol petih smo se odpravili, saj je bila pot zelo dolga. Takrat sem se tudi prvič vozil po avtocesti. Ko smo bili že malo utrujeni od vožnje, smo se ustavili in spili kavo ter sok. Ko smo končno prispeli do hrvaške meje, sem vedel da ni več daleč in tako je tudi bilo. Prišli smo do hotela. Tam smo še kako uro ali dve čakali pri recepciji, da smo dobili ključ od sobe. Takoj, ko smo dobili ključ, smo šli pogledat sobo.

V njej sicer ni bilo televizije, vendar smo se vseeno počutili dobro. V naslednjih dneh smo skoraj ves čas preživeli na plaži. Voda je bila prekrasna. Nekega dne pa smo se peljali z ladjo skoraj pet ur. Bilo je lepo, vendar nekoliko dolgočasno. Tako se je iztekal zadnji dan in odpravljali smo se domov. Ko smo bili že skoraj v avtu, pa smo zaslišali krik. Neka ženska je bila v vodi in se utapljala. Tudi drugi ljudje so to zaslišali. Ko smo prišli k tja, je ženska že bila pod vodo. Dolgo smo tam čakali in gledali, a nihče ni upal skočiti v vodo. Potem je nenadoma neznanec skočil v vodo in se potopil, da bi rešil žensko. Skoraj deset sekund ga ni bilo, ko je spet prišel na površje, a na žalost ženske ni imel v roki, potem je poskusil še enkrat in takrat mu je uspelo. Vsi smo si oddahnili. Ženska je bila v slabem stanju, vendar je takoj prišel rešilec in jo odpeljal v bolnišnico. Tako smo se tudi mi končno odpravili.

Domov smo prišli hitro. Spraševali smo se še, kako je z žensko, ki je bila skoraj na pragu smrti in spominjali smo se tistega junaka, ki jo je rešil. Po nekaj

dneh smo to že vsi pozabili in se veselili, kaj vse lepega smo na morju doživeli.

Andrej Novak
7.razred

Zakaj se odločam za življenje brez alkohola

Riba brez vode ne more živeti. Ravno tako človek brez tekočine. Kako je z alkoholom in sužnjem njegovim? Tak človek brez alkohola ne more preživeti.

*Alkoholizem
je en velik ribolov,
vse si upa
kot bonton.*

Kaj sploh je alkohol in alkoholizem?

Alkohol poznamo predvsem kot pijačo. Na žalost pa vsi vemo, kje in kako vpliva na naš organizem oz. kaj so njegove posledice. V alkoholnih pijačah je alkohol pomešan z vodo, največkrat pa z raznimi drugimi snovmi.

Alkoholizem je stanje človeka, ki je od alkohola odvisen, torej ga mora prekomerno uživati, da se s tem pomiri. Alkohol na vsakega človeka deluje različno, saj smo ljudje različno zgrajeni in v nas so lahko ob uživanju različne koncentracije alkohola.

O posledicah uživanja alkohola...

Uživalci alkohola ne bi radi pritrili, da so alkoholiki, vidimo pa njihovo odvisnost. Pitje alkohola ne sodi k zdravemu življenju, kajti začno se kopičiti težave, množijo razočaranja in življenje alkoholika postaja puščobno, sprevrže se lahko celo v nezno in nečloveško. Človeku se poruši zdravstveno stanje in sposobnost uspešnega presojanja....

V prvotni stopnji alkohol razdraži človeka, nato pa se začne presnavljati v njem in s krvjo kroži po celotnem organizmu. Najhujše je dejstvo, da prizadene tudi živčni sistem, ki pa ukazuje celotnemu organizmu. Pijan človek se lahko zahvali obrambnim mehanizmom telesa, ki povzročijo zaspanost ali bruhanje. Vendar pri kroničnih alkoholikih ti lahko odpovedo, kar ne smemo kriviti človeškega organizma, kajti človek ga je pripravil do tega. Še več alkohola vodi v smrt!

O razširjenosti uživanja alkohola....

Večina mladih se ne boji nevarnosti uživanja alkohola, saj jim majhna opitost povzroči le veselje in sproščenost. Na svojih srečanjih se posebej pripravljajo na zabavo ob alkoholu, ki povzroči prijetno vzdusje, ko se skrbi in obveznost za nekaj časa umaknejo nekam v pozabo. V ljudeh

povzroči opitost spremenjeno vedenje, naenkrat se sprostito čustva, poveča se njihov pogum, lahko celo zajoje, objema, zmerja, pretepa.....

Da bi poiskala odgovore na vprašanja o uživanju alkohola sem oblikovala vprašalnik. Deset vprašaj za odrasle, naslednjih deset pa za osnovnošolce, in

sicer sem vprašanja ponudila sošolcem v našem 7. razredu. Ugotovitev sem uporabila zgolj za lastno analizo o razširjenosti in odnosu do alkohola.

Štefania Takač
8.razred

Izlet upokojencev

Septembra 1996. je bila podpisana listina o pobratenu s takratno Krajevno skupnostjo Hodoš in občino Vidrany-Hodos na Slovaškem.

Od takrat, pa do danes smo izmenjali že veliko obiskov in nastopov.

Za letošnje leto pa smo se dogovorili za ogled pobratene občine Hodos z upokojenci.

Tako smo se 30. junija odpravili v zgodnjih jutranjih urah z avtobusom proti Slovaški.

Prek slovensko-madžarske meje smo nadaljevali pot po Madžarski. Polni pričakovanj smo prispeli na mejni prehod Vámoszabadi-Medvedov, na madžarsko-slovaški meji, kjer so nas pričakali vodiči: pobudnik za ustanovitev sodelovanja g. Bela Győri, predsednica tamkajšnjega Društva upokojencev in podžupanja občine Hodos.

Z mejnega prehoda smo se najprej odpravili na hidroelektrarno Bős pri Dunajski Sredi. Tu smo se zadržali

skoraj največ časa, saj se večina ni mogla načuditi tej čudoviti posebnosti na Donavi. Po ogledu le-te smo se odpravili na ogled samega mesta Dunajska Sreda.

Nato je sledil odhod v gostujočo občino Hodos. Na sedežu te občine so nas zelo lepo sprejeli. Po pozdravnem govoru obeh županov so nam postregli z zelo dobro pripravljenim kosilom.

Po obedovanju, okrog 14.00 ure je sledil ogled samega naselja in znamenitosti, kot so: osnovna šola, pravoslavna cerkev in pokopališče. Po mestu smo hodili peš kar nekaj časa, mnogi so zraven tudi peli, mimoidoči pa so nas z veseljem pozdravljali. Vodiči so nam vsako znamenitost zelo lepo predstavili. Še posebej pa smo si z zadovoljstvom ogledovali pravoslavno cerkev, ki nam jo je predstavil tudi sam duhovnik.

Potem smo se odpravili na avtobus, s katerim smo se odpeljali do starega mlina ob reki. Tam nam je zdajšnji lastnik povedal nekaj o zgodovini mlina in o kruti usodi prejšnjih lastnikov.

Po celodnevnem ogledovanju zanimivosti smo imeli tudi čas zase in za nakupe. Na obrazih večine je bilo čutilo zadovoljstvo in veselje, saj je takšno druženje nekaj posebnega. Pozabili smo na vsakdanje skrbi in se predali užitkom ob ogledovanju zanimivosti.

Vendar je v poznih popoldanskih urah prišel čas za slovo. V upanju na ponovno snidenje smo se okrog 17.00 ure poslovili in se odpravili proti domu. V avtobusu je bilo zelo živahno, saj smo vsi bili dobre volje in polni novih doživetij. Da bi nam pot čimprej minila smo tudi kakšno zapeli in pripovedovali razne šale.

Ko smo prišli na Madžarsko smo pričakovali naslednjo postajo, saj smo se dogovorili, da se bomo blizu Szombathelya ustavili na večerji.

Po opravljeni večerji, pa nam ni preostalo nič drugega, kot da smo se vrnili domov.

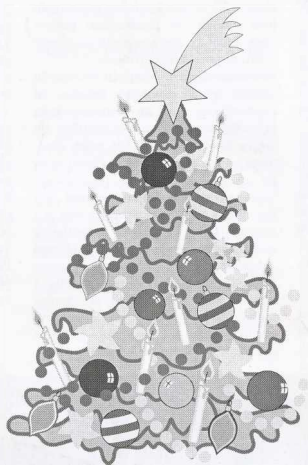
Sandra Pucko



Izlet upokojencev na Slovaško - A nyugdíjasok kirándulása Szlovákiába

*Béke szálljon minden házra,
kis családra, nagy családra!
Karácsonyfa, fenyő ága,
hintsen békét a világra*

Szerkesztőség



*Toplo ognjišče in smeh v očeh
Iskreno želimo vsem v prazničnih dneh,
da zdravja in srečnih trenutkov
nešteto v obilju nasulo bi novo leto!*

Uredniški odbor